



Reportaje al futuro ministro Juan Carlos Mercier

## “Cada cual deberá hacerse cargo de lo hecho”

Página/2

Central recibe a River en Arroyito

## Ganar para llegar al clásico

Página/7

Reclame su ejemplar de **Página/12**

# Rosario/12

Rosario, domingo 15 de agosto de 1999 - Año 8 - Nº 2585 - Precio de este ejemplar: \$2,50  
Opcional video Vivitos y Coleando \$ 6 - Recargo por flete: \$0,20

Una fuente judicial reveló a **Rosario/12** que se “investiga seriamente” a la empresa La Veloz del Norte, principal competidora de la firma propietaria del colectivo en el que 12 personas murieron carbonizadas. También se analiza el rápido crecimiento de la Almirante Brown **Página/3**

### REUTEMISMO

“A veces es muy difícil entender al reutemismo. Muchos dirigentes se deslomaron pero igual sacaron unos pocos votos en las elecciones en Rosario, y ahí se vino el palo para todos. Pero ahora, resulta que (Esteban) Borgonovo, que sacó la misma miseria de votos que los otros, tiene un lugar seguro en la lista de diputados y hasta amenaza con ser el jefe del peronismo rosarino.”

(De un dirigente histórico del PJ local que prefirió mantener el anonimato.)

# LA LEY DE LA RUTA



Educación bajo la lupa, por **4** Fernando Avendaño

Jorge Jáuregui, arquitecto de las favelas  
**Las villas rosarinas y los morros cariocas**

Página/6

Boogie, el Aceitoso, **12**  
por Roberto Fontanarrosa

# "Estoy tranquilo porque lo advertí"

Por Juan Carlos Tizziani  
Desde Santa Fe

“A lo hecho, pecho.” La frase del tablón le sirve para asumir las críticas que estampó sobre el gobierno. Pero también puede interpretarse como otro mensaje: Jorge Obeid y Hugo Garnero deberán hacerse cargo de la herencia que dejan. El ministro de Hacienda designado, Juan Carlos Mercier, lamenta que sus presagios de crisis se hayan cumplido, que hoy “la realidad, el comportamiento de la economía y de las finanzas públicas” le den la razón. En otras palabras, “uno no puede estar contento, en todo caso tengo la satisfacción y la tranquilidad de conciencia de haber advertido, en su momento” lo que ya llegó: aumento de la deuda, desmanejos en el presupuesto, la falta de recursos genuinos hasta para pagar sueldos públicos y jubilaciones. Pero vuelve a insistir: “La prioridad número uno es recuperar el equilibrio fiscal”, aunque no se ilusione con que Garnero pueda alcanzarlo en cuatro meses (“ojalá se logre”, dice). Su designación en el futuro gabinete de Carlos Reutemann fue un “click” político, ahora bajó el tono de sus críticas a la gestión económica, apela a un lenguaje más diplomático. Aún así, califica la combinación deuda-déficit-recesión como un “fenómeno muy peligroso”, acaso por la imagen de furia que devuelve en la provincia el espejo de Neuquén, Corrientes, Tucumán, Tierra del Fuego.

**Cuentas:** “El gobierno maneja las cuentas, no podemos hacer una apreciación cuando ellos tienen la responsabilidad de difundir los números”.

—Usted ha sido crítico de la gestión económica del gobierno de Obeid. ¿Con qué espera encontrarse el 11 de diciembre?

—Vamos a ver qué pasa en estos cuatro meses. Durante el proceso de crecimiento de la actividad económica, que hubo entre mediados del '96 y mediados del '98 se generó una masa importante de recursos, pero al mismo tiempo creció el gasto. En una economía de mercado cuyas características son tener ciclos de auge y depresión, para en este proceso recesivo no aparecen reservas que permitan compensar la caída de recursos para un nivel de gasto que está por encima de esta posibilidad de financiamiento. Lógicamente, la necesidad de recurrir al endeudamiento es casi inevitable, pero tiene como trasfondo una recesión que se extiende en el tiempo.

—El gobierno admitió una deuda pública de 800 millones de pesos. Usted calculó mucho más de eso, dijo que puede estar por encima de los 1200 millones. ¿Cuál es la cifra?

—La tendrá que dar a conocer el gobierno. Es natural que así sea. Ellos manejan las cuentas públicas, de modo que no podemos hacer una apreciación cuando quienes tienen

El designado ministro de Hacienda de Reutemann, Juan Carlos Mercier, aseguró que no está contento porque se cumplieron sus predicciones sobre la crisis y sus efectos. Para él lo principal será recuperar el equilibrio fiscal para salir lo más rápidamente posible del endeudamiento provincial.

la responsabilidad de llevar la contabilidad deben difundir los números.

—Pero tiene una idea.

—Cuando el ministro Garnero estuvo en la Legislatura planificó un horizonte de endeudamiento sustentado en la realización de obras públicas que tenían financiamiento parcial a muy largo plazo. Pero, en este último año, ante la falta de recursos genuinos para el gasto corriente, tuvo que postergar la obra pública y, por el contrario, al no usar ese tipo de fondos de mediano y largo plazo, recurre al endeudamiento de corto plazo para pagar el gasto corriente. Acá se está modificando sustancialmente la composición de la deuda en cuanto a plazos, tasas y destino. Así que es apresurado de mi parte decir cuál va a ser el número final, si estamos en plena crisis.

—Si antes criticaba la deuda, ¿ahora está más preocupado?

—Por supuesto. Por eso, ante estos hechos que menciono, el mensaje de Reutemann es hacer en esta transición todo lo que se pueda para recuperar el equilibrio fiscal. Si se quiere salir del endeudamiento de corto plazo para pasar al mediano y largo plazo, refinanciando este tipo de deuda, el único mecanismo posible es la calificación de la provincia por parte de calificadores de riesgo. Eso exige la recomposición del presupuesto '99, una proyección más atinada de las cifras para el 2000, es decir, una tarea de reingeniería fiscal.

—¿La provincia es más o menos dependiente de la Nación que en el '95?

—Esto es un efecto no deseado de las reformas fiscales de la Convertibilidad. El nivel de decisión administrativa del quién recauda impuestos debe ser del mismo del que hace el gasto. Si las provincias asumieron responsabilidades importantes en los últimos años en educación, salud, seguridad, vivienda, que aumentan el gasto, lo lógico hu-

iera sido que se transfirieran también las facultades tributarias para hacerles sentir a los contribuyentes que lo que pagan se destina a esos efectos. Es un mecanismo de control popular. Pero aquí ocurrió lo inverso: el gasto se trasladó a las provincias, pero los recursos se concentraron en la Nación. Y hoy San-

**Recursos:** “En este último año, ante la falta de recursos genuinos para el gasto corriente, el ministro Garnero tuvo que postergar la obra pública”.

ta Fe tiene un 40 por ciento de recursos propios y un 60 por ciento de coparticipación, cuando hace cuatro años estábamos en cincuenta y cincuenta.

—¿Esa Nación-dependencia de la provincia significa una pérdida de autonomía política?

—En la medida en que no maneje sus propios recursos, sí. Como dijo Juan Bautista Alberdi, sin finanzas, sin rentas, no hay gobierno.

—Usted advirtió muchas veces sobre el crecimiento de la deuda pública, el manejo del presupuesto y hasta polemizó con el gobernador Obeid, a quien replicó el último discurso que leyó en la Legislatura, el 1° de mayo. Su planteo cayó en saco roto y a veces ni siquiera tenía difusión pública. ¿Qué piensa hoy?

—Como se dice habitualmente, a lo hecho, pecho. Yo lo hice en aras del interés general, del interés de la gente, no para sacar un rédito personal, ni mucho menos para atacar o agraviar al gobierno de turno. Lo que pasa es que, a lo mejor, mis presagios eran demasiados oscuros para el momento en que se anunciaban. Y ahora, cuando lamentablemente la realidad, el comportamiento de la economía y de las finanzas públicas me dan la razón, uno no se

puede sentir contento. Porque la realidad no es buena. En todo caso, tengo la satisfacción y la tranquilidad de conciencia de haberlo advertido en su momento.

—Obeid se comprometió a pagar los sueldos de los empleados públicos hasta fin de año, seguramente recurriendo a más deuda. ¿Y después qué?

—La preocupación debe estar centrada en reestablecer el equilibrio fiscal. Algunos dicen alegremente que gobernar es mucho más que pagar sueldos. Pero cuando aparecen estas crisis y no se pueden pagar, uno advierte la importancia de tener la plata para eso. Esta circunstancia hace repensar aquello de que lo urgente no deja ver lo importante, a un gobernante (urgido por demandas salariales) se le asfixia su capacidad de decisión, sus tiempos de razonamiento o emprendimientos de obras o acciones de gobierno. Así que reestablecer el equilibrio fiscal es la prioridad número uno, y no hay otra para hacer gobernable una provincia que tener asegurados, como mínimo, recursos genuinos para el gasto corriente. Si esto no se da, el fenómeno del endeudamiento para pagar esos gastos es muy peligroso.

—¿Usted cree que se va a lograr ese equilibrio en cuatro meses?

—No digo que se vaya a lograr. Digo: ojalá se logre. Pero es bueno comenzar a trabajar en eso cuanto antes.

—Ni hablar entonces de rebajar impuestos, como hizo Córdoba.

—Esa teoría que tiene mucho gancho periodístico: bajen las tasas que aumenta la recaudación no fue probada en la práctica en ningún lado. Y mucho menos en Estados Unidos, donde (Ronald) Reagan intentó aplicar esa política, pero el fracaso fue estrepitoso. Hoy, la inmensa mayoría de los expertos en la materia no arriesga a decir que esa teoría sea aplicable en términos prácticos.

—Entonces, ¿bajar impuestos no aumenta la recaudación?

—Eso no está probado. Es falso en términos prácticos. Está la teoría, pero quienes intentaron aplicarla fracasaron.

—¿Qué van a hacer con la Caja de Jubilaciones?

—Ese es uno de los grandes pro-

**Sueldos:** “Dicen alegremente que gobernar es más que pagar sueldos. Pero cuando aparecen estas crisis se advierte lo que es no tener el dinero”.

blemas que hay que abordar en tres frentes simultáneos. Por un lado, la Caja administra un régimen de retiros policiales que representa un tercio de su déficit, pero también es cierto que ese problema que no le atañe exclusivamente a ese sector, sino que hace a la sociedad en su conjunto. Los otros dos tercios son imputables al sistema de reparto, donde los pasivos y los activos son los principales involucrados. Y existe, por último, una relación con el Estado nacional, que en algún momento deberá producir alguna compensación, que absorbió algunas Cajas y otras no. Pero que la Constitución del '94 explicita en su cláusula sexta que el financiamiento del gasto se debe dar en lo que decíamos, donde la función se desempeña, sin importar cuál sea ésta, y ahí debe ir el financiamiento. Con lo cual, sea educación, salud, sistema previsional, hay que compensar a quien tiene la responsabilidad de llevar adelante esa tarea.

—¿Tiene algún sueño a cumplir en los próximos cuatro años?

—¿Un sueño...? Por lo menos salir igual que en la gestión anterior... Otro: que alguna vez se entienda que uno gobierna desde Santa Fe, pero para toda la provincia.

El designado ministro de Reutemann, que ya lo acompañó en la misma cartera desde 1991. “El mensaje de Lole es recuperar el equilibrio fiscal para salir rápido del endeudamiento.”



INVESTIGAN A LA PRINCIPAL COMPETIDORA DE LA ALMIRANTE BROWN

# Un largo camino lleno de sospechas

La jueza de instrucción Alejandra Rodenas, que investiga las causas por las que se incendió el colectivo en el que murieron 12 personas, descartó que "esto tenga que ver con las drogas".

Por José Maggi

Una fuente del Juzgado de Instrucción de la 2ª Nominación que investiga las causas del siniestro del incendio del micro en el parador de Fighiera reveló ayer que tiene bajo la lupa a la empresa La Veloz del Norte que realiza el mismo corredor que la firma Almirante Brown, porque apareció nombrada en numerosos relatos como la principal competidora en este corredor de la empresa dueña del micro incendiado, es decir, la más perjudicada por su crecimiento. "Y esto va más allá de la postura que adopte la empresa que perdió un coche con doce pasajeros y que trata de deslindar responsabilidades ante la falta de control evidente en que quedó el micro estacionado y con sus puertas abiertas." La misma fuente reconoció que el abrupto crecimiento de Almirante Brown está siendo analizado "minuciosamente". Por su parte, si bien la jueza que investiga la causa no descartó ninguna hipótesis, remarcó que "no hay indicios serios para pensar que en esta causa está involucrado el tema del narcotráfico", en referencia directa a una promocionada hipótesis sostenida apenas por el destino final de los micros: la frontera con

Bolivia. "Esta no es la ruta de la droga", sostuvo Alejandra Rodenas.

"Si bien no se descartó la hipótesis del accidente, la idea que está primando en la investigación es que no fue accidental", comenzó revelando Rodenas. De todas maneras la jueza reconoció que se está analizando el plano eléctrico del ómnibus. "No se puede descartar nada, porque incluso el baño tiene cableado eléctrico, hay cables por todos lados."

La magistrada se defendió ayer de las críticas recibidas por algunos medios de prensa ante la llegada de los hombres del FBI. "Yo me pregunto por qué si dándole intervención en primer término a la policía del lugar de la Unidad Regional II, a la Brigada de Explosivos, luego a Gendarmería nacional -que se llevó material para periciar- y finalmente a las Tropas de Operaciones Especiales (TOE) no podemos aceptar la ayuda extranjera." "No entiendo a los críticos de es-

**Idea: "Si bien no se descartó la hipótesis del accidente, la idea que está primando en la investigación es que no fue accidental", dijo Rodenas.**

to, ni tampoco a los que se preguntan qué habrá atrás de todo esto", señaló recordando que "hay una docena de víctimas y si el FBI nos sale gratis, por qué no aceptar la ayuda".

El organismo de seguridad norteamericano llegará a la provincia a partir de un convenio firmado con el gobierno santafesino para "colaborar" y a partir del conocimiento de las TOE. "Hay que ser honestos, aquí no se trata de soberanía, tenemos que reconocer las limitaciones técnicas que tenemos y que ellos traen su tecnología y su técnica. Que alguien me explique por qué debería decirles que no por una cuestión de nacionalismo, como escuché por ahí", reprochó Rodenas.

La jueza explicó un poco más tranquila su fundamento claramente: "Voy a decidir en base a tres proyecciones, es decir con pericias de tres fuerzas distintas: primero la gente de Explosivos de la UR II, después Gendarmería y la tercera será la opinión de las TOE y el FBI".

La magistrada fue terminante al indicar que "todo lo dicho sobre la existencia de elementos fosforados, aluminizantes y con mercurio en una supuesta pericia del bolso hallado en el baño falta a la verdad. No hay absolutamente nada de cierto en eso", remarcó. Y de igual modo aclaró que para la pericia de Gendarmería habrá que esperar una semana al menos, y para tener los resultados de la investigación del FBI al menos un mes.

La funcionaria judicial aseguró estar "tranquila, ya que el relevamiento de pruebas se aseguró desde un primer momento" y que no ingresó "cualquiera" al colectivo que pudieran arruinar algún material periciable. "Fuimos cuidadosos en eso, yo misma me hice presente en el lugar en la primeras horas de la mañana y sólo la Brigada de Explosivos recogió materiales en el interior del micro".

Rodenas reveló que el grupo de agentes del FBI que llegará hoy está compuesto por ocho agentes: cuatro de la agencia argentina y otros cuatro que viajaron desde los Estados Unidos. Y que algunos de ellos fueron parte del grupo que trabajó en la investigación de la voladura del arsenal de Río Tercero. De igual modo la magistrada trató de calmar las aguas en la eterna interna policial: aseguró que no desplazó a nadie de la investigación al designar a las TOE para resguardar las pruebas. "Todas las divisiones que estaban trabajando lo siguen haciendo, yo no les encargué la investigación a las TOE, simplemente estamos optimizando el trabajo entre todos."

La respuesta obvia apunta a sepultar la rispidez creada con algunos policías de las distintas brigadas que ante cada injerencia de las TOE ironizan sobre el verdadero rendimiento de las tropas de élite.

Prueba de los dichos de la magistrada es que la Brigada de Seguridad Personal trabajará en la zona del siniestro sobre la descripción del sospechoso: un hombre de entre 50 y 60 años, obeso, canoso, de cutis blanco de "tipo gringo", como aseguró un investigador, que vestía un pantalón de trabajo tipo Ombú color beige, y una campera de tela color azul. "Vamos a buscar a un posible piromaniaco que pueda haber estado influenciado con la profecía del fin del mundo tan repetidas en esa fecha", reconoció un hombre de la brigada.

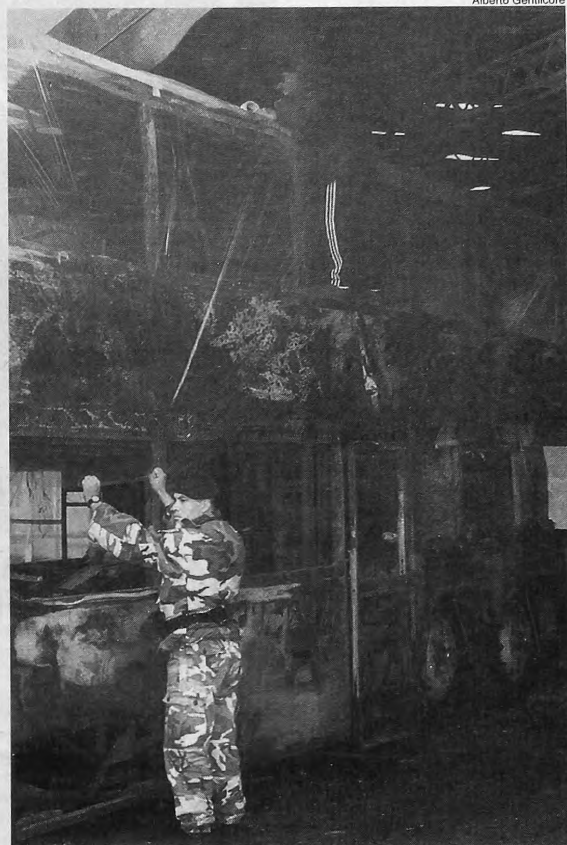
En tanto, una alta fuente del juzgado que investiga esta causa reconoció que la empresa La Veloz del Nor-

## Identificados recién ayer

Seis de los 12 muertos fueron identificados por sus familiares, en tanto restan ser reconocidos otros tantos cuerpos que están en la morgue del Instituto Médico Legal. Los cadáveres identificados son los de María Viviana Campo, de 31 años; su hijo, Andrés Gutiérrez, de 5; Luisa Eraso de Cruz, 68; Franci Flora Paco Jacinto, de 47, boliviana; Raimunda Cornejo de Cruz, de 75, y Gisella Maricel Armellia, de 6. El médico forense Víctor Frigeri puntualizó que estarían virtualmente reconocidos otros dos cadáveres, que serían los de Emiliana Solís, de 29 años, y su hijo, Roberto Carlos Sisa, de un mes y medio de vida.

Estos últimos son la esposa y el hijo de Juan Carlos Sisa, de 24, uno de los sobrevivientes de la tragedia de Fighiera, quien permanecía ayer internado en el sanatorio Plaza.

La familia Sisa viajaba en el micro hacia la ciudad boliviana de Cochabamba, de donde era oriunda la mujer. Frigeri dijo que en las próximas horas serán entregados a sus respectivos deudos los seis cuerpos ya reconocidos. En tanto algunos de los restantes serán retenidos por orden de la jueza Alejandra Rodenas, para que sean periciados por los agentes del FBI.



Las Tropas de Operaciones Especiales cubrieron todo el micro.

El resultado de la pericia y la acción del FBI son la esperanza.

te está siendo investigada al ser sindicada por la Almirante Brown como su principal competidora. "En cada relato, en cada testimonio de gente ligada a la empresa siniestrada surgió el nombre de esta firma que opera des-

**FBI: "No sé por qué algunos me criticaron por darle intervención al FBI, nos sale gratis y tienen técnicas mucho más avanzadas".**

de Salta, en el corredor que va desde allí hasta Buenos Aires, como la más perjudicada en su intereses ante el crecimiento del pasaje en la Almirante Brown", reconoció la fuente.

El propio Horacio Serrano, uno de los dueños de Almirante Brown, en diálogo con Rosario/12 apuntó directo a la competencia al momento de señalar quienes se perjudicaron con su crecimiento, encabezando la nómina con la más fuerte: La Veloz del Norte, siguiendo luego la lista con otras de menor envergadura como Pa-

namericano y Balut. Serrano recordó que hubo distintas empresas que han sufrido el incendio de varios coches, puntualmente la empresa Betel que hacía el recorrido Córdoba-Buenos Aires. O la firma Interbus que une Córdoba con Salta, a la que le quemaron dos coches. De igual manera, una fuente judicial reconoció que también se está investigando "la situación interna" de la empresa para aclarar algunos puntos, sobre todo el "importante crecimiento" que tuvo en el último tiempo la empresa Almirante Brown. Finalmente tampoco se descartó que la aparición del nombre de una empresa competidora en los testimonios aportados no sea otra cosa que una maniobra para tratar de dirigir la atención hacia otro lado.



La decoración con plantas naturales es la más acorde para esta época y es posible gracias al actual sistema por abono que le ofrece The Garden

**The Garden**  
de Norberto Hernández

Mantenimiento de Plantas, Interiores, Balcones, Jardines, Decoraciones

Tel: 4370051



**LOS TRABAJOS DE MANTENIMIENTO SON TAN VITALES COMO EL AGUA**

**MARTES 17 DE AGOSTO**

**CIUDAD DE ROSARIO**  
Desde las 9:00 hasta las 22:00, se producirá un corte en el servicio de agua potable en los sectores delimitados por MORENO entre SANTA FE y SAN LORENZO y SAN LORENZO entre MORENO y ESPAÑA.  
**MOTIVO:** Renovación de cañería distribuidora.

Desde las 9:00 hasta las 15:00, se producirá un corte en el servicio de agua potable en el barrio CABIN 9.  
**MOTIVO:** Medición del ingreso de agua de la Cisterna al Tanque de Cabin 9.

**NO DUDE**  
Arte el mínimo inconveniente comuníquese con nosotros al teléfono  
**4206000**



Por César Seveso

Calo Iglesias Díaz es un asturiano de 65 años, gallego de adopción y compromiso, que conmovió con su conferencia a las cerca de 1000 personas que ayer se reunieron para escucharlo en el teatro El Círculo, en el marco del II Congreso Nacional "Aprender y convivir en la escuela", organizado por la revista *Aula Hoy* y Homo Sapiens Ediciones. *Educación para la paz desde el conflicto* es su último trabajo en el que se aborda una idea altamente innovadora y que, lejos de ser una contradicción o una paradoja, se apunala en un andamiaje teórico y un conjunto de prácticas ya probadas en España. Abriéndose paso en el hervidero de pedagogos y esquivando maestros que lo perseguían con su obra para que se las autografiase, Iglesias Díaz dialogó con *Rosario* 12 acerca de su propuesta y sobre la posibilidad de construir una escuela en la que enseñar los valores universales y convivir pacíficamente sean cosa de todos los días.

—¿Qué es el Seminario Gallego de Educación para la Paz?

—Te lo explico brevemente. El seminario nació hace ya varios años, exactamente en 1985, promovido por un gremio. De hecho, fue la primera vez que un gremio, en España por lo menos, se preocupó por instrumentar y promover una organización que, interesada en la educación para la paz porque tradicionalmente los gremios, los sindicatos, fueron combativos, reivindicativos, era más el aspecto del combate el que interesaba. Fue por eso que hablar de una pedagogía para la paz supuso un elemento innovador. En un primer momento empezamos el seminario apenas diez personas que trabajábamos en los tres niveles educativos de España, es decir el nivel primario (con ni-



Calo Iglesias Díaz, en el centro del panel del congreso "Aprender y convivir en la escuela".

"Se puede pasarla bien en aritmética. Un amigo tiene libros escritos sobre cuentos aritméticos."

## "Educar para la paz es educar sobre solidaridad"

El pedagogo español Calo Iglesias Díaz disertó en la ciudad sobre el Seminario Gallego de Educación para la Paz, invitado especialmente por la revista "Aula Hoy" y Homo Sapiens Ediciones.

guerra. Sin embargo, desde el modelo sociocrítico de educación para la paz esa palabra es algo mucho más rico y más positivo. No solamente la ausencia de guerra o la lucha contra el armamentismo nos importa sino que también vemos en nuestra pedagogía una dimensión de apertura al conflicto en tanto y en cuanto somos educadores sino que palpamos el conflicto social, la violencia directa, la agresión, y el maltrato. El contexto de por qué están sucediendo estas cosas nos llevaría a la violencia estructural, es-

tamos en un sistema donde hay injusticias y discriminaciones y eso genera una serie de violencias directas, pero el problema de fondo es la violencia en cuanto no realización de la persona.

—¿Ustedes, entonces, para educar para la paz parten desde el conflicto?

—Sí, el conflicto es connatural a los seres humanos y si queremos hacer una educación para la paz con base real tenemos inevitablemente que partir de la realidad, que es siempre conflictiva.

—Para que no se los critique argumentando, como usted menciona en su libro *Educación para la paz desde el conflicto*, que proponen "un beato ejercicio fuera de la realidad".

—Sí, por otra parte tenemos una manera de percibir el conflicto que no es necesariamente negativa, el conflicto no es bueno ni es malo sino que existe, está ahí. El problema es cómo se lo resuelve, ahí es donde puede venir una manera violenta o pacificadora de resolver el conflicto. Nosotros nos situamos

en el conflicto y depende de cómo se lo resuelva si es bueno o malo. Lamentablemente, tenemos una experiencia histórica bastante negativa porque la manera más frecuente de resolver los conflictos fue por la vía de la guerra, pero hay otras maneras alternativas de solución pacífica que tratan de restaurar las relaciones y abrir procesos de comunicación donde no existía el diálogo. A partir de esto, en los distintos niveles, se puede llegar a resolver un conflicto real restaurando las relaciones y reconstruyendo el tejido social cuando antes estaba deshecho. Es claro, no es un proyecto fácil ni demasiado frecuente, pero es el objetivo utópico de una educación para la paz desde el conflicto tratando de dar respuestas constructivas.

—Fernando Lucini, un pedagogo español que usted cita en su libro, habla de "pedagogía liberadora" como complemento de una "pedagogía preventiva". ¿Me podría explicar el significado de ambas?

—Sí, claro. Está bien que los educadores tengamos una pedagogía preventiva en cuanto tenemos que decir qué es lo que está pasando y cómo podemos prevenir eso que pasa. Pero a veces puede resultar excesivamente negativa esa forma de trabajar ya que estamos fijándonos así sólo en lo malo que existe. Por eso Lucini dice que hay que pensar en una pedagogía liberadora, en lo positivo que existe de nuestras realidades para ofrecer campos abiertos a la esperanza, a la sonrisa, al humor, para no caer en el catastrofismo. Sobre todo en la juventud, en los niños, que están tan necesitados de juego, de risa, de alegría, de esperanza. Hay que evitar estar siempre con la misma historia triste y tremenda.

—Una gran parte de su propuesta está ocupada por las "dinámicas y recursos lúdicos", ¿se-

**Realidad: "Si queremos hacer una educación para la paz con base real tenemos inevitablemente que partir de la realidad, que es conflictiva".**

ños hasta los 14 años), secundario (que denominábamos el Bachillerato Unificado Polivalente) y el universitario. Tenía, por esto, desde el inicio una ventaja.

—Los objetivos que ustedes se propusieron ¿estuvieron, desde un primer momento, relacionados a la promoción de los valores de la paz y de los derechos humanos?

—Sí, eso es una educación para la paz entendida en sentido positivo, es una educación en valores que tienen como referentes principales a la educación en la defensa y promoción de los derechos humanos, la promoción y defensa de la justicia social y la lucha contra la violencia directa y estructural. Creemos que a la palabra paz hay que entenderla en un sentido bien determinado porque está, cómo decirlo, muy puteada. "A sí, la paz, tenemos que ser todos muy buenos y llevarnos bien, hay que resignarse, la vida es así", hay gente que la entiende de esta forma. Hay otros que conciben a la paz como la ausencia de

## OPINION

Por Fernando Avendaño\*

### Educación bajo la lupa

Durante tres días más de 1000 docentes de todo el país hemos resuelto poner "la educación bajo la lupa". En torno de este eslogan, que identifica a la revista *Aula Hoy*, se desarrolló el Segundo Congreso Nacional "Aprender y convivir en la escuela". Nunca más significativa esta temática central, en tiempos como los actuales donde es necesario reafirmar enfáticamente que sólo el progreso centrado en lo humano y una sociedad participativa, basada en el total respeto de la diversidad y los derechos humanos, conducirá al desarrollo sustentable y equitativo. Se requiere de una participación informada y efectiva, en todas las esferas de la vida, si aspiramos a sobrevivir y alcanzar los desafíos que nos impone el futuro.

Sobre estas cuestiones y la función principalísima e indelegable que le compete a la escuela tuvieron lugar una serie de conferencias centrales a cargo de especialistas nacionales y extranjeros, charlas participativas, paneles y presentación de comunicaciones libres. A las muchas visiones apocalípticas y a los cantos de sirena, los educadores hemos reafirmado en este encuentro que la tarea que nos toca no es fácil, pero es posible y, además, nos dignifica. Nuestra visión es optimista. La concurrencia masiva y la participación activa de todos, disertantes y asistentes, han demostrado que las escuelas siguen en pie.

La transmisión y recreación de saberes socialmente válidos, preparando a las generaciones jóvenes para un mundo cambiante e incierto, se asientan en estos dos conceptos:

convivir y aprender. Conceptos imbricados en la trama de actores y niveles institucionales. Convivir es compartir y crecer junto con otros; es encuentro, es posibilidad, pero también es conflicto. La convivencia exige comunicación, proyectos creativos, participación, construcción. Tal construcción es cimiento del aprendizaje en tanto promueve un clima que facilita la circulación y apropiación de saberes. El educar se constituye en el proceso por el cual convivimos con otros y al convivir nos transformamos apropiándonos instrumentalmente la realidad.

El objetivo de este congreso, en consonancia con lo expresado, fue generar un espacio de reflexión, a partir del cual, docentes y profesionales vinculados con la educación, pudiéramos trabajar sobre los desarrollos más significativos en esta temática. El debate se vio enriquecido con los aportes de renombrados especialistas, quienes ofrecieron distintas perspectivas de análisis, así como con la presentación de experiencias desarrolladas en diversas instituciones de nuestro país.

El tercer congreso, para el año próximo, ya está en marcha. La respuesta a nuestra convocatoria así lo exige. Los que transitamos las escuelas necesitamos y exigimos estos espacios de oxigenación y crecimiento, superadores de la lágrima y motores de transformación personal y social. "Para ganar el mañana, hay que pelear por el ahora", dice Mario Benedetti.

\* Profesor, director de la revista *Aula Hoy*.

**Positivo: "Hay que pensar en una pedagogía liberadora, en lo positivo que existe para ofrecer esperanza y no caer en el catastrofismo".**

rían algo así como los mecanismos que deben utilizar los maestros para poner en práctica en las aulas esta pedagogía?

—Efectivamente, esa es la reducción exacta de lo que se pretende con las dinámicas y los recursos. Allí en España les llamamos dinámicas cuando se trata de analizar y experimentar sobre una determinada realidad utilizando diversos recursos, un juego de roles, un barómetro de valores, un juego cooperativo, que van seguidos de una serie de preguntas y debates a propósito de lo jugado y analizado. Se la pasa bien, por ejemplo, explicando un determinado problema matemático, tal cual hizo un compañero mío en Galicia que tiene escritos dos libros de cuentos con problemas aritméticos. Entonces, de algo que para mucha gente puede ser tan árido y tan difícil como la matemática él está haciendo un juego y al mismo tiempo los niños están aprendiendo a calcular y a resolver problemas. Hay una función lúdica y una función didáctica.



LA ALIANZA NO AVANZO DEMASIADO EN EL CONSENSO

# Falta poco para la cumbre

Había anuncios de reuniones para el fin de semana, pero sólo se trató de contactos informales por los candidatos a diputados.

“En 48 horas tenemos que tener todo definido. Nosotros de lo único que estamos seguros es de que Guillermo (Estévez Boero) está en el segundo lugar”, aseguró ayer a *Rosario/12* un operador político del PSP, que participará de las negociaciones con los radicales y demoprogresistas para conformar la lista de candidatos a diputados nacionales, para los comicios del 24 de octubre. Los tres nombres “seguros” que están al tope de la nómina siguen siendo Juan Carlos Millet (UCR), Guillermo Estévez Boero (PSP) y Sara Picaso (UCR). “De ahí para abajo, es la hecatombe”, aseguró el hombre del socialismo que sabe que en algún momento las aspiraciones que tienen los radicales Celestes después de las elecciones del 8 de agosto, chocarán con la supremacía que quiere imponer Horacio Usandizaga y aún con la tradición demócrata progresista, a pesar de su magra recaudación de sufragios en los últimos comicios provinciales.

“Lo de Estévez es seguro para nosotros y creemos que también lo es para los demás, pero nunca se sabe, tenemos que sentarnos y ver qué pasa”, dijo el dirigente socialista y agregó que “por supuesto que para

nosotros el segundo lugar de la nómina es una prioridad. Sin eso, no sé lo que puede llegar a pasar”.

La pulseada más difícil la tendrá el sector de la UCR que comanda Angel D'Ambrosio. Después de que la conducción partidaria quedara en manos de la usandizaguita Convergencia al no dejarlos participar en los comicios internos, los enconos se han multiplicado y amenazan con recrudecer en las primeras reuniones en las que se encuentren ambos sectores.

Necesariamente, antes de la cum-

**Interna: “La interna radical amenaza con derramarse sobre la cumbre de los tres partidos. Lo queremos evitar”, dijo un negociador socialista.**

bre de radicales, socialistas frepistas y demoprogresistas, cada una de las fuerzas tendrá que componer su arreglo interno, pero como advirtió la fuente del Frepaño consultada en esta nota, “la interna radical amenaza con derramarse sobre la mesa que encuentre a los tres partidos. Eso es lo que queremos evi-



Estévez Boero, el dirigente socialista respira más aliviado.

No habría problema para asegurarse otro mandato en el Congreso.

tar”. Pero será difícil, porque los Celestes no dudarán en reclamar el apoyo del PSP en cuanto se la vean difícil, en función de la alianza electoral que los juntó para los comicios del 8 de agosto pasado y que tan buenos resultados les dio.

“Hay que aplicar la razonabilidad, después de las elecciones provinciales hay un escenario distinto, han emergido determinados dirigentes en perjuicio de otros que han decaído”, había dicho D'Ambrosio con clara intención de hacer pesar los votos recolectados el domingo pasado. Pero también, abrió un espacio conciliador: “Acá no se trata de tirar a los de Convergencia por la ventana o castigar a los del PDP, se trata de que todos valoren lo que nosotros estamos proponiendo”. Y lo que ellos están proponiendo es un lugar espectacular dentro de la nómina para quien fue candidato a vicegobernador de la alianza Frepaño-Celestes, el dirigente santafesino Carlos Iparraguirre.

El mismo Iparraguirre había señalado a este diario que “no creo que sea muy difícil ponernos de

acuerdo. Tiene que haber disposición, nada más. De cualquier manera esto se definirá en los próximos días. El 24 de agosto vence el plazo para la inscripción de la Alianza y para el 21 está convocada la convención de la UCR. Ahí se resuelve todo”. Ya se verá si así es.

El 24 de octubre están en juego diez bancas, cinco que están en poder del Partido Justicialista, incluida la del saltimbanqui político Lorenzo Domínguez, quien llegó al Congreso por la oposición y luego retornó al oficialismo en una maniobra que muchos todavía están tratando de entender.

## Recordando al general

El martes, el intendente Hermes Binner presidirá el acto en conmemoración del 149° aniversario de la muerte del general José de San Martín. La ceremonia tendrá lugar en la plaza que lleva su nombre, de Dorrego y Santa Fe, y dará comienzo a las 14.30, oportunidad en la que se entonará el Himno Nacional y se realizará una invocación religiosa. Posteriormente, y luego del minuto de silencio, las autoridades pronunciarán palabras alusivas a la conmemoración. La Dirección General del Monumento Nacional a la Bandera de la Municipalidad recuerda la vigencia del decreto 1021/88, que dice: “Déjase establecido que el día 17 de agosto de cada año, las banderas argentinas que se enarbolan en todo el territorio nacional permanecerán izadas a media asta entre las 14.30 y las 15.30, como expresión de sentido duelo por el fallecimiento del Libertador General Don José de San Martín”. Por tal motivo, en el mástil mayor y mástiles escoltas del Monumento, las banderas permanecerán a media asta en los horarios mencionados.

## ¿Por qué no votó?

La Secretaría del Tribunal Electoral de la provincia informó sobre los lugares para hacer el trámite para justificar la no emisión del voto en las elecciones del 8 de agosto. En la ciudad de Santa Fe, el Tribunal Electoral de la provincia, sito en Pellegrini 2947, 1° piso. En Rosario, Delegación Rosario del Ministerio de Gobierno, Santa Fe 1950, 1° piso. Los trámites se podrán realizar a partir del 30 de agosto y hasta el 30 de setiembre de 1999.

EL GATILLO FACIL EN SANTA FE

## Un oficial está en problemas

Los abogados del policía de Santa Fe Jorge Silva apelaron el procesamiento del oficial dictado por el juez Eduardo Giovannini, que le atribuye a Silva la autoría material del asesinato del menor Diego Acosta, uno de los más resonantes casos de “gatillo fácil” de los últimos tiempos y que puso en jaque a la policía de la capital provincial. Por las pruebas reunidas hasta ahora, a Acosta le dispararon y después armaron la escena. Según los elementos reunidos, el procesado habría disparado directamente al cuerpo del joven.

Una vez notificadas las partes intervinientes en la causa, que cuenta ya con casi 200 fojas, el expediente será elevado a la sala III de la Cámara de Apelación en lo Penal, para que resuelva si confirma o revoca la decisión de la primera instancia.

Según trascendió, el juez Giovannini continuará con la investigación del caso mientras se tramita el recurso planteado, ya que la demora podría perjudicar el esclarecimiento

to de la causa. El magistrado había considerado que el accionar de Silva fue intencional, ya que sus disparos “no fueron de carácter intimidatorio”, sino dirigidos, directamente, al cuerpo de la víctima, según declaraciones del magistrado al diario *El Litoral*. De esta manera, el Giovannini descartó de plano la posibilidad de que se haya producido un enfrentamiento con el menor, y se sostiene la teoría de que el escenario del “tiroteo” fue armado después del disparo a quemarropa del oficial Silva.

Todos los días llegamos al mundo con noticias de Rosario

**ros@rionet**  
El diario de Rosario en Internet

[www.rosarionet.com.ar](http://www.rosarionet.com.ar)

Tel: 0341-472239 155-429081



**SIEMPRE PRIMEROS  
ESTA ES LA VERDAD!!!**

LT3 - AM 680 - SECTOR ABC1

45,7 %

CADENA 100 - 102,7 MHZ - SECTOR ABC1

37,7 %

LT3 - AM 680 ... Y CADENA 100 - 102,7 MHZ  
LAS RADIOS MAS ESCUCHADAS DE LA REGION

... EL RESTO ES SILENCIO

Fuente: multinmedios & marketing

ADMINISTRACION Y VENTAS: BALCARCE 480 - 2000 ROSARIO - TELEFAX 0341-4218102  
TELEFONO: 0341-4261414 - E MAIL: lt3@lt3.com.ar

## Los seguros "inteligentes" de PREVINCA.

**-Previnca Memorial:** desde \$10 mensuales el grupo familiar. (\*)

Una línea de productos para tener todo resuelto en los momentos más difíciles.

**-Previnca Asistencial:** desde \$19 mensuales el grupo familiar. (\*)

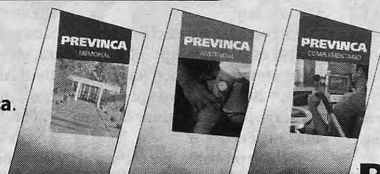
La línea que cubre todas las necesidades de quienes **no cuentan con cobertura médica.**

**-Previnca Complementario:** desde \$10 mensuales el grupo familiar. (\*)

Los planes que cubren todo lo que su cobertura médica actual no contempla.

Entre Ríos 539 - Telefax: (0341) 426-2201 - Tel.: 0-800-888-0082 (lunes a viernes)

Zona Sur; Av. San Martín 3854 - Tel.: (0341) 464-7834 - Consultas@previnca.com.ar - [www.previncaseguros.com.ar](http://www.previncaseguros.com.ar)



**PREVINCA**  
SEGUROS

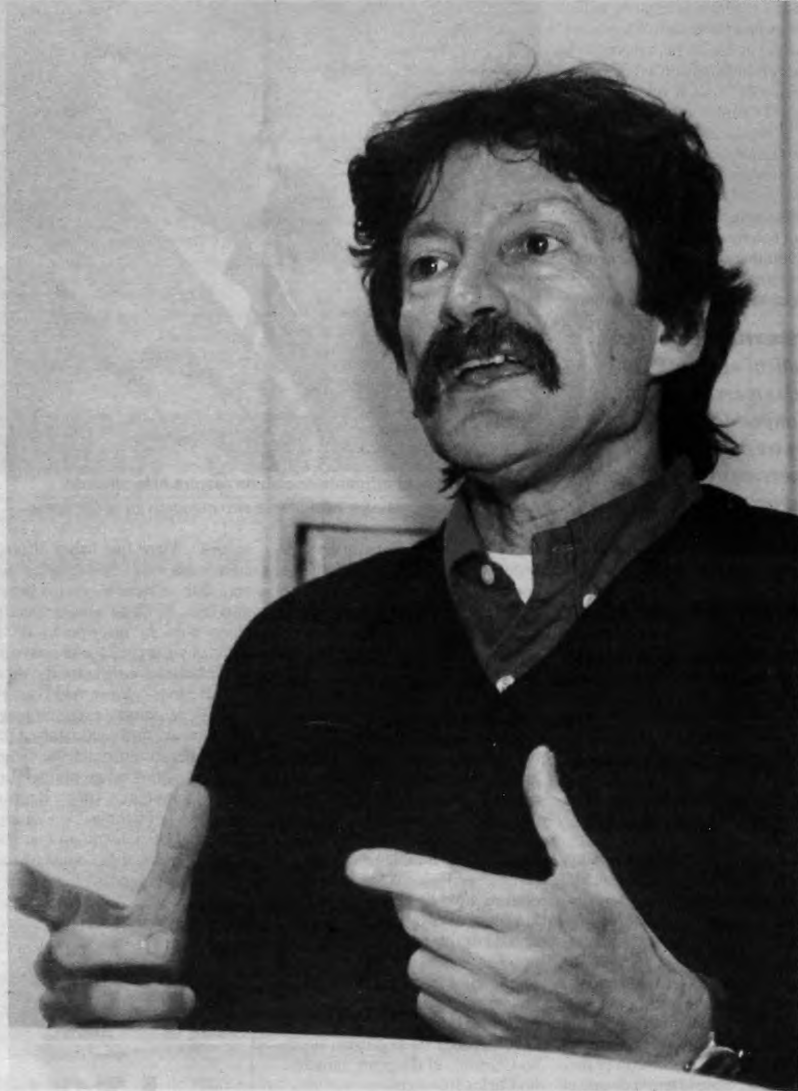
(\*) Precios promocionales válidos hasta el 31/08/99

Por Leo Ricciardino

# "Hay que abrir espacios para desguetizar la villa"

El Colegio de Arquitectos de Rosario invitó a disertar en la ciudad a Jorge Jáuregui. El arquitecto que coordina parte del proyecto Favela-Río explica por qué urbanizar las villas.

Alberto Gentilcore



Jorge Jáuregui es un arquitecto rosarino que vive desde hace 20 años en Río de Janeiro. Allí se ha transformado en uno de los principales soportes técnicos del proyecto llamado Favela-Río: un plan de urbanización a gran escala que pretende sanear los más famosos "barrios de pobres" del mundo. Jáuregui junto a muchos profesionales brasileños de distintas disciplinas conforman un equipo que desde lo privado gestionan estos proyectos licitados por la Prefectura de Río. El proceso de intervención urbana, contrariamente a lo que todavía predomina como concepto en la administración pública de Argentina, "sólo contempla un 5 por ciento del trabajo de todas las áreas el tema de la construcción de vivienda". El eje principal de la urbanización es abrir los espacios del denso tejido urbano de las favelas, para "desguetizar y permitir que se pueda llegar a anexar de una manera progresiva a estas villas miserias a los barrios formales de la ciudad", indica Jáuregui. En Rosario, con una realidad tan particular en la materia, la charla que este arquitecto dio en el Centro de Arquitectura y Diseño del Colegio de Arquitectos de Rosario tuvo un particular interés.

—¿Cuándo comenzó a implementarse el proyecto Favela-Río en Brasil?

—Desde hace cinco años la municipalidad de Río ha organizado un programa de intervenciones tanto en la ciudad formal como en la informal. Es decir, la parte "legal" de la ciudad y después esto permitió instalar la discusión sobre el espacio público para todos los sectores de la sociedad, hasta que la municipalidad lanza un concurso de metodologías para urbanización de las favelas. Esa metodología determinaba la formulación de hipótesis de intervención en la ciudad "informal", la no registrada, la que no consta en los mapas de Río.

—¿Las tierras que ocupan las favelas son fiscales?

—En su gran mayoría sí, pero hay

**Préstamo:** "La Prefectura de Río solicitó un préstamo al BID de 250 millones que fue lo que permitió lanzar la primera parte del programa".

también un importante porcentaje de enclaves privados, de varias instancias. Los propietarios individuales y otras formas como autarquías semipúblicas que tienen tierras invadidas en la zona de las favelas.

—Además, la ubicación de las favelas se concentra mayoritariamente en los denominados morros, lo que se puede pensar genera un mayor grado de exclusión de los sectores más empobrecidos.

—Claro, ésa era la cuestión a superar. Aún hoy, porque Río de Janeiro se lee como la ciudad partida, dividida entre el asfalto (la ciudad formal) y el morro (la ciudad informal). Hay un libro de un escritor brasileño que se llama precisamente *Ciudad partida*, que para mí fue el texto que me hizo pensar de otra forma cómo se podía articular asfalto y morro, donde se buscara evitar el corte, coser de nuevo el tejido urbano. Permitir encontrar puntos de articulación entre lo formal e informal, público y privado. Y por supuesto, entre la ciudad constituida y la ciudad no constituida.

—¿Con qué presupuesto se maneja el municipio de Río para este

proyecto?

—La Prefectura solicitó un préstamo al Banco Interamericano de Desarrollo (BID) de 250 millones que fue lo que permitió lanzar la primera parte del programa y luego el banco exigió una contrapartida que obligó a la Prefectura a urbanizar 17 favelas iniciales para demostrar su capacidad técnica, organizativa y de manejo de recursos, para después hacerse acreedor del financiamiento. El trabajo se hizo en las favelas de entre 800 a 1500 familias, que son las denominadas favelas chicas. Una vez que se accedió al financiamiento, se pudo concretar la urbanización de otras 66 favelas, con lo que en esta primera parte se llegó a un total de más de 70 favelas urbanizadas, al día de hoy.

—La consulta sobre el financiamiento es porque aquí el intendente Hermes Binner ha dicho que con 200 millones de pesos, en seis años, podía terminar con las villas miserias.

—Es bien probable que ése sea el monto, y quizás menos. No conozco demasiado respecto de cómo se

ha desarrollado el fenómeno aquí, hace 20 años que falta de la ciudad, pero de todas maneras por la información que he recibido es un monto de financiación probable para la solución del problema de los barrios irregulares en la ciudad de Rosario.

—Para continuar el programa Favela-Río, después de estos cinco años, ¿cuánto financiamiento necesitarán?

—Ahora ya se ha solicitado otro tramo de préstamo al BID similar al anterior, con el que se piensa llegar a concretar al final del programa con unas 150 favelas en todo Río. Esto significa una parte muy importante y una presencia en lo urbano que crea un nuevo status, una actitud diferente de la clase media en relación con las favelas que siempre constituyeron una amenaza, un problema, un aspecto negativo. Ahora se comienza a ver una posibilidad, no sólo de no erradicar las favelas, sino también de incorporarlas como barrios normales y ordenados constituyendo la parte orgánica de la ciudad.

—¿Qué significa en lo práctico

la urbanización que están haciendo, cuáles son las obras básicas?

—El programa actúa en la creación de espacios públicos, no sólo se hacen viviendas. Por el contrario, la construcción de viviendas demanda sólo el 5 por ciento del total del área de intervención. Al contrario de la política que todavía existe hoy aquí, en las instituciones del poder público, donde lo que predomina es fundamentalmente la construcción de viviendas y el trazado viario. En Río, lo que se está haciendo en las favelas en urbanización tiene que ver con infraestructura, se incluyen servicios como guarderías, centros culturales, centros de generación de trabajo y renta, centros ecuménicos, centros de salud y educacionales, se interviene creando plazas, creando vacío en un tejido urbano muy denso. Porque las favelas siempre están construidas de más, entonces lo que hay que hacer es abrirlas, para construir vías circulatorias, para permitir el acceso de los servicios y también de la policía para controlar, es decir

todo un trabajo tendiente a "desguetizar", se introducen gérmenes de activación social.

—Para la introducción de estas modificaciones físicas, ¿cómo se ha trabajado desde el aspecto social?

—Bueno, todas estas intervenciones van acompañadas de programas que incluyen todas las secretarías del poder municipal, salud, servicios sociales, deportes, cultura, de trabajo, todos los departamentos del poder público para articular lo físico con lo social. El proceso comienza con la decisión del poder público de cuál favela es la que se va a organizar, después se trabaja con la gente en lo que es la creación de una demanda positiva de lo que se está ofreciendo, de lo que se quiere lograr. Esto suple a la desconfianza inicial, al escepticismo que siempre existe por la experiencia de promesas políticas incumplidas. Por eso siempre la dificultad es inicial, porque después que se interviene en una favela, existe la posibilidad de que las familias de otras vean ese trabajo realizado y esto genera la confianza necesaria como para poder trabajar con la gente. Después las comisiones de vecinos se encargan de difundir en sus barrios lo que vieron como experiencia en otros, a los cuales nosotros los llevamos para que lo conozcan. También la Prefectura, después de cumplido este primer proceso, instala en el lugar equipos de asistentes sociales que se encargan de hacer un trabajo comunitario, un trabajo de educación ambiental que significa crear las condiciones de reflexión del proyecto.

—Es decir, que trabajan también en las conductas que genera este proceso integral de intervención urbana y social.

—Claro, porque hay determinados comportamientos de la gente en relación con el espacio público, el espacio que no es de cada vivienda, que no tiene un estatuto definido porque ese espacio no es de nadie. Entonces ése es el lugar donde se tira la basura, y al que también nosotros denominamos el "espacio de la impunidad", porque no tiene dueño. Si no es de nadie, es un espacio para cualquier cosa, menos para alguna cosa productiva o positiva. Entonces allí está el principal trabajo de los asis-

**Millones:** "Es probable que, como dice el intendente Binner, con 200 millones se pueda solucionar el problema de las villas en Rosario".

tentes sociales, en concientizar que ese espacio, una vez regenerado, es un espacio que habrá que cuidar, donde no habrá que tirar basura, mantenerlo limpio y demás.

—Hay quienes sostienen que el crecimiento de las villas miserias en Rosario está dado, entre otras causas, por la desigual ocupación que hay de la tierra. Es decir, la gran disponibilidad de espacios fiscales y privados que son susceptibles de ocupaciones.

—Claro, porque cuando se instala una villa miseria, los terrenos alejados van perdiendo valor inmobiliario, con lo que se tornan potencialmente terrenos invadibles, lo que genera un círculo vicioso. Entonces, cuando el poder público interviene con un proyecto urbano que define un eje de desarrollo para la ciudad, un pensamiento de regulación de lo público y lo privado, eso instaura una nueva red de relaciones internas entre la comunidad, el poder público y las fuerzas vivas que buscan posicionarse de otra manera. Con lo que son potenciales colaboradores y participantes activos de estos procesos.



CENTRAL Y RIVER QUIEREN EL SEGUNDO TRIUNFO DEL APERTURA

# El último examen antes del clásico

El Patón Bauza no quiere arriesgar nada ante los de Núñez y sólo hizo un cambio porque estaba obligado: Vespa por Marra.

## CENTRAL RIVER

Buljubasich	Bonano
Cappelletti	Lombardi
Gerbaudo	Sarabia
Cuberas	Yepes
D. Díaz	Sorín
Vespa	Coudet
Moreno	Astrada
Quiroga	Escudero
E. González	Almar
Maceratesi	Saviola
Pizzi	Angel
DT: E. Bauza	DT: R. Díaz
Cancha: Central.	
Árbitro: Daniel Giménez.	
Hora: 15.30.	

ahora deberá cubrir la posición de Marra. Pero el juvenil sigue de titular, y para él llegó el momento de afianzarse en Primera. "No sé si voy a consolidarme, pero sí intentaré afianzarme en lo personal. Empecé el campeonato como titular, cosa que no se me dio nunca, y aprovecharé esta oportunidad que me dio el técnico trabajando de la mejor forma. Y uno se queda contento porque de esta forma se da cuenta de que se están haciendo las cosas bien. Empezar el campeonato de titular es lo que cualquier jugador quiere", dijo Cappelletti en diálogo con Rosario/12.

Sobre el rival, el polifuncional jugador canalla advirtió que "River es un equipo que siempre tiene la obligación de atacar y jugar, y por ahí es donde nosotros podemos encontrar espacios y realizar nuestro juego".

—¿Al ser un equipo grande se toman más precauciones?

—Por supuesto, es un equipo al que no le podés dar ventaja y tenés que estar concentrado y ordenado porque al mínimo error son equipos que te lastiman. Tenemos que ganar el protagonismo para acercarnos al triunfo que sería muy importante para nuestras pretensiones.

—Es el partido previo al clásico; ¿el jugador lo tiene en cuenta dentro de la cancha?

—No, yo creo que ahora estamos mentalizados para este partido y nos preparamos durante la semana para enfrentar a River. Después del partido seguramente empezaremos a pensar en el clásico.

River, por su parte, apuntó todos sus objetivos al torneo Apertura para evitar el "tricampeonato" de Boca. Y por eso el equipo de Ramón Díaz encaró la Copa Mercosur con un conjunto alternativo. Así es que para esta tarde el equipo de la banda anuncia una sola variante con respecto del equipo que comenzó goleando a Instituto en la primera fecha: el ex canalla Eduardo Coudet—que hoy debutará con la camiseta de la banda tras su paso por San Lorenzo—reemplazará a Leonel Gancedo en el mediocampo.



Cappelletti será la variante táctica en Central. El volante marcará hoy el lateral derecho.

"Nos preparamos para enfrentar a River. Después, seguramente empezaremos a pensar en el clásico."

NÚLS QUIERE REPONERSE COMO VISITANTE EN CORDOBA

## Castelli aún no cuenta con los nuevos

Instituto y Núls, dos equipos que debutaron con una derrota, protagonizarán hoy en Alta Córdoba uno de los encuentros correspondientes a la segunda fecha del torneo Apertura. El equipo de Jorge Castelli llega al partido tonificado en lo anímico después de contratar sorpresivamente a Raúl Cardozo y Fernando Gamboa, aunque ninguno de los dos estará hoy entre los 16. El único cambio de los rojinegros será el regreso a la titularidad de Juan Pablo Vojvoda en lugar del juvenil Cristian Grabinski. En tanto que la Gloria mostrará cuatro variantes: ingresarán Cabrera, Galarza, Villamayor y Alaniz; en lugar de Caranta, Alvarez, Rodríguez y Rissio.

Tras la inesperada derrota con San Lorenzo, Núls remontó su decaído ánimo con la esperanzadora contrataciones a último mo-

mento de Cardozo y Gamboa, y aunque esta tarde ante Instituto ninguno de los dos será de la partida, la llegada de estos refuerzos reju-

veneció la esperanza de los hinchas sin que aún el equipo haya obtenido una victoria en el torneo.

El equipo leproso que visitará a la Gloria en Alta Córdoba mostrará el regreso a la titularidad—después de una suspensión—del zaguero central Juan Pablo Vojvoda, por lo que el pibe Grabinski volverá a cubrir una posición en el banco de relevos.

En tanto que el conjunto de Ernesto Corti gozará de la vuelta al arco de Roberto Cabrera por el juvenil Caranta, mientras Mariano Villamayor hará lo propio con Guillermo Rodríguez. Al tiempo que Galarza y Alaniz sustituirán en la formación inicial a Alvarez y Rissio respectivamente.

En partido comenzará a las 16, puesto que en Córdoba también jugarán Belgrano y Argentinos Juniors, aunque "piratas" y "bichitos" iniciarán el encuentro a las 15.30 junto al resto de la fecha.

## INSTITUTO NÚLS

Cabrera	Cejas
Manfredi	Vojvoda
Galarza	Fuentes
Villamayor	F. Croso
Clementz	París
Alaniz	Bernardi
Rimoldi	Mateo
Buján	Saldaña
Sarria	Manso
Castro	Real
Jiménez	Cobelli
DT: E. Corti	DT: J. Castelli
Cancha: Instituto.	
Árbitro: Héctor Boxler.	
Hora: 16	

## Central Córdoba debuta por TV ante Arsenal

Central Córdoba iniciará hoy su participación en la zona Metropolitana de la B Nacional a partir de las 10.05, visitando a Arsenal. El encuentro será dirigido por Juan Carlos Rodríguez Rojas y se televisará en directo por América. El conjunto de Ricardo Palma mostrará hoy los debuts de Paulo Pérez, Fabián "Jaimito" Peralta y José Pelandá, mientras que Juan

Gambandé volverá a defender los tres palos charrúas después de que Hernán Santa Cruz fue transferido a Ferro Carril Oeste.

Con la tranquilidad de gozar con el sexto mejor promedio, y la esperanza de repetir una buena campaña, Central Córdoba comenzará esta mañana una nueva participación en la B Nacional. Y el debut será en Sarandí donde lo espera el Ar-

senal de José María Bianco.

Las formaciones para esta mañana serán las siguientes: **Arsenal:** Limia; Méndez, Ruiz, Espínola, Ciglic; Medina, Esmerado, Palavecino, Real; Mannara y Gorozó. **DT:** José María Bianco. **Córdoba:** Gambandé; Maximiliano Santa Cruz, Melli, Pochettino, Aira; Paquez, Santos, Paulo Pérez, Peralta; Herrera y Pelandá. **DT:** Ricardo Palma.

Los fascículos que publicó **Página/12**—Libros del malabarista (para niños), Mitología griega, Historia de la biblia, Los Caballeros de la Mesa Redonda, Historia Argentina y Che Guevara—ahora se pueden adquirir en las oficinas comerciales de **Rosario/12**

San Lorenzo 1131 2° piso, tel.: 4215812/3976/6806 de lunes a viernes de 11 a 19.

**medycin**  
MEDICINA Y COBERTURA INTEGRAL  
SAN LORENZO 1274 - 3ER. PISO - TELEFAX: 4493181 - 2000 ROSARIO



## Una muestra de éxito

Con más de 200 expositores en la muestra estática, unos 35 mil visitantes y más de cuarenta implementos utilizados en las demostraciones a campo abierto, se clausuró la AgroActiva '99. Los organizadores catalogaron como un verdadero éxito a esta quinta edición que se desarrolló en Carcarañá durante cinco días y que demostró ser una de las más atrayentes de las que se desarrollan en todo el país. Productores, técnicos y proveedores de insumos y servicios relacionados con el agro fueron protagonistas de esta muestra que inauguró este año en la localidad mencionada un nuevo escenario para mostrar los últimos adelantos tecnológicos en materia de implementos agrícolas, transmitir conocimientos y crear un espacio generador de negocios. La crisis que afecta al campo y la economía en general no fue un impedimento para la realización de buenos negocios. Tanto expositores como visitantes coincidieron en señalar el saldo positivo de AgroActiva '99. Como todos los años, miles de productores asistieron a las dinámicas que se llevaron a cabo durante todos los días de la muestra. Veinticuatro marcas diferentes de maquinarias hicieron visible su potencial tecnológico mediante demostraciones de henufificación, mixer, henolaje, ensilado, labranzas, pulverización, fertilización, siembra directa y convencional. Concretamente, para la labranza se destinó un rastrojo de sorgo granífero, en el cual demostraron sus virtudes rastros de discos fijas y articuladas, cinceles y descompactadores de empresas como Apache, Cele, Erca y Ombú. Sólo para demostraciones de siembra directa fueron sembradas 40 hectáreas con 80 kilogramos de avena por hectárea, para poder lograr un buen volumen de rastrojos. En este escenario 19 sembradoras pudieron demostrar su alta capacidad en rastrojos voluminosos. Allí se presentaron Agrometal MX, Crucianelli Pionera 3, Templar Grain Compact 17, Apache 9000, y Fertilizador Metalfor FLI 2000.

## Cursos accesibles

La Asamblea de Pequeños y Medianos Empresarios de Rosario (Apyme) comunica a sus socios, empresarios y familiares, y al público en general que la institución está auspiciando cursos de operador de PC para adultos en turnos varios y aranceles accesibles. Los mismos se dictarán en calle Salta 1307, planta alta. Los organizadores señalaron que estos cursos son de carácter intensivo y cada uno de los alumnos dispondrá de una computadora para su uso personal. Los interesados pueden recabar mayor información al teléfono 449-5855, o dirigirse personalmente a las oficinas de calle Salta 1307, en el horario de 11 a 19. La inscripción cierra el 19 de este mes y los cursos comienzan el día 23. Los cupos son limitados.

# La recesión económica afecta a la provincia aún más que el Tequila

Los recursos públicos sufren más que ningún otro rubro las consecuencias de una crisis económica y cuando éstas suceden, socialmente, se plantea el rol que el Estado debe desempeñar para enfrentarlas. En el plano interno la actividad se contrae y la recaudación de impuestos indirectos disminuyen. En el frente externo el endeudamiento se encarece (cuando no desaparece) y la colocación de productos en el exterior se dificulta. Según el panorama que han trazado en su último informe los investigadores del Centro de Estudios Políticos Estratégicos CEPEA, que evaluaron el segundo trimestre de 1999.

En el trabajo al que accedió Rosario/12 se detalla que la actual crisis desatada por la devaluación de la moneda del principal socio de Argentina en el Mercosur nos encuentra en una coyuntura internacional de bajos precios en las principales commodities de nuestra provincia. Si bien Santa Fe cuenta con un mix de mercados de destinos para sus ventas en el exterior, la actividad industrial y primaria en la provincia se ha contraído y con ella la recaudación.

Resulta interesante estudiar cómo se han comportados los tributos provinciales frente a las diferentes crisis internacionales, con el fin de dilucidar la existencia de algún "patrón de comportamiento" que permita anticipar la magnitud de las caídas de ingresos cuando suceden los ciclos de expansión-recesión en la economía real.

Es importante analizar qué aconteció en materia tributaria en Santa Fe en las crisis de México, Asia y Brasil comparando sus impactos en las arcas públicas, medidos por dos tipos de tributos que representan dos aspectos fuertemente vinculados con la actividad productiva: los ingresos brutos y aportes sociales, ley 5110, en el ámbito provincial e IVA y Aportes patronales, en el orden nacional.

Se puede observar cómo el impacto de la crisis en los recursos provinciales es sensiblemente mayor que los registrados en el orden nacional, independientemente de la base de imposición. Es decir, que se puede mencionar una primera conclusión referida a la elasticidad del tributo frente a los cambios de contexto en la provincia de Santa Fe.

Una segunda conclusión que es posible apreciar es cómo el monto de los tributos en estudio, en valores absolutos en el ámbito provincial, no asimiló la tasa de crecimiento que experimentó, en igual período (1995-1999), la masa tributada a nivel nacional.

En síntesis, se presenta a priori una tendencia a acentuar más los impactos de las crisis en materia tributaria en Santa Fe que en el resto del país, por lo que se está en presencia de un doble proceso de retracción: la generada intrínsecamente al proceso de caída de los impuestos indirectos y las de contexto (tributos nacionales coparticipables) que retraen aún más los ingresos provinciales.

Además, el ritmo de crecimiento de la economía no se ve reflejado en materia de tributos indirectos. Si bien hubo actividades

Un estudio de los últimos meses sobre recaudación tributaria e impacto en Santa Fe de la devaluación brasileña da algunos datos alarmantes del futuro financiero inmediato de este estado.



El estudio analizó los efectos de distintas crisis en la recaudación tributaria provincial. Hay una tendencia a acentuar más el impacto de las crisis en los impuestos santafesinos.

que fueron exentas del pago de los ingresos brutos, la participación de dicho impuesto sobre el total de ingresos no decreció sino que permaneció en similar proporción, a

pesar de su ritmo de caída, situación que da la pauta de estar frente a un menor nivel de gestión de cobranzas realizadas por los organismos de recaudación.

En conclusión, no se pueden utilizar parámetros nacionales para establecer la cuantía del crecimiento de la economía provincial o el déficit presupuestario.

NUEVA REUNION DE LA REGION CENTRO EN PARANA

## Los gobernadores por el desarrollo

Mañana a las 11, en el Palacio de Educación de la ciudad de Paraná en Entre Ríos, se llevará a cabo una nueva reunión de las provincias que conforman la Región Centro, creada para "instrumentar el federalismo, la cooperación y concertación para motorizar modernas relaciones interjurisdiccionales", vinculadas también con el desarrollo y potencialidades productivas de esta rica región de Argentina. El encuentro contará con la presencia de los gobernadores de Santa Fe Jorge Obeid, de Entre Ríos Jorge Busti y de Córdoba José Manuel de la Sota, quien se incorporará a la junta de gobernadores, tras haber asumido recientemente su mandato en la provincia mediterránea.

El 15 de agosto del año pasado, en el límite entre las ciudades de Frontera (Santa Fe) y San Francisco (Córdoba), se había rubricado el acta de constitución de la Región Centro, entre ambas provincias. La integración está pensada a todo nivel, pero fundamentalmente para potenciar las cualidades productivas de cada lugar y lograr el aprovechamiento intensivo de las ventajas comparativas que cada territorio tiene de cara a convertirse en una de las regiones más poderosas del Mercosur.

En el esquema organizativo, la

junta de gobierno se instituyó como máxima instancia de decisión, y quedó integrada por los tres gobernadores de Entre Ríos, Santa Fe y Córdoba. Se estableció también como competencia de la junta, la conducción política del proceso de integración y la promoción de todas las actividades necesarias a esos efectos.

Además, como organismo de instrumentación de las políticas regionales, se creó un Comité Ejecutivo integrado por los ministros de los respectivos estados provinciales,

llevando adelante las indicaciones de los gobernadores, fijando como programas y armando como subgrupos de trabajo, para la supervisión también que se ejercerá bajo la figura de una secretaría administrativa.

La instancia deliberativa está a cargo de la comisión parlamentaria conjunta, integrada por los legisladores designados por cada cuerpo provincial con representación de las minorías, siendo de carácter consultivo, deliberativo y de formulación de propuestas.

## Otra vez viene López Murphy

Este miércoles, a las 16, se desarrollará en el Salón Belgrano de la Federación de Industria y Comercio, en Córdoba 1868, el seminario "Perspectivas Económicas". En la oportunidad disertará el economista jefe de la Fundación de Investigaciones Económicas Latinoamericanas (Fiel), Ricardo López Murphy. El conocido profesional visita una vez más Rosario especialmente invitado por la Fundación Libertad, para analizar en profundidad la situación económica y las perspectivas para el próximo año.

Los organizadores señalaron que

la coyuntura actual y la incertidumbre con respecto de la esperada reactivación de la economía "hacen que ésta sea una oportunidad más que propicia para escuchar la palabra de uno de los más reconocidos estudiosos de la realidad económica argentina y del Mercosur que hay en estos momentos".

Quienes deseen obtener mayor información sobre los temas que abordará el seminario, o precisiones sobre los aspectos que desarrollará López Murphy pueden dirigirse personalmente a la sede de Sarmiento 756 o llamar a los teléfonos 0341-4245000.



FUNCION GRATUITA DEL MOZARTEUM DE ROSARIO

# Clásicos al alcance de todos

Será el tercer encuentro que organiza el Mozarteum Rosario con el apoyo del Fondo Nacional de las Artes y empresas locales.

En el marco de la serie de conciertos que con fines promocionales y didácticos lleva adelante el Mozarteum Argentino filial Rosario, mañana a las 20 el Auditorio Fundación (Mitre 754) será sede del tercer encuentro del ciclo "El Mozarteum al alcance de todos". Con entrada libre y gratuita, estas funciones se realizan merced al apoyo del Fondo Nacional de las Artes y de algunas empresas de la ciudad, interesadas en la difusión del arte de los rosarinos. En este sentido, mañana será el turno de la Orquesta Municipal de Rosario. Con dieciocho músicos y la participación de prestigiosos solistas como son Lorena Barile, en flauta y Gabriela Russó en arpa, el cuerpo que dirige el maestro Fernando Ciraolo interpretará un programa integrado por *Le nozze di Figaro* y Concierto para Flauta, Arpa y Orquesta K. 299, ambas de W. A. Mozart.

Creada en 1987 por un grupo de músicos de la ciudad, la Orquesta Municipal de Rosario adquirió este status recién en 1990, cuando el Ejecutivo municipal resolvió su

oficialización como organismo estable. La han acompañado en sus no pocas presentaciones directores como Bernd George Mettke, Pedro Ignacio Calderón y Alberto Mesenzón, y solistas de la talla de Miguel Ángel Estrella, Rodolfo Mederos, Fito Páez y Mariano Morales, entre otros, además de Eduardo Falú, con quien grabara el año pasado el CD *II Suite Argentina*, un pulido trabajo editado por la municipalidad que se convierte en la segunda producción discográfica del ensamble.

Siempre bajo la dirección del maestro Fernando Ciraolo, el organismo trabaja un repertorio integrado mayormente por piezas originalmente escritas para orquesta de cámara, pese a que ocasionalmente incursiona en otros géneros como la ópera, el oratorio y algunas obras del cancionero popular.

Nacido en la ciudad de Agrigento, Italia, el maestro Ciraolo se graduó en la Escuela de Música de la Universidad Nacional de Rosario, realizando posteriormente estudios de perfeccionamiento en el



Orquesta Municipal de Rosario, dirigida por Fernando Ciraolo. Se podrá escuchar "Le nozze di Figaro", de Wolfgang A. Mozart.

exterior. En su curriculum figura haber actuado junto a orquestas como la de Cámara de Augsburgo y la del Teatro Massimo de Palermo.

Por su parte, Lorena Barile, un joven talento rosarino egresado también de la UNR, actualmente se desempeña como segunda flauta en las orquestas Sinfónica Provincial, Académica del Teatro Colón, Juvenil Libertador San Martín, además de ser la primera flauta en la Orquesta de Cámara Municipal, todos puestos obtenidos por concurso. Importantes premios y becas avalan un corta pero sin duda importante trayectoria, que a partir de 1993 se unió a la

de Gabriela Russo, una de las más prestigiosas arpistas del país, con quien conforma un dúo de cámara.

Russo es egresada del Conservatorio Provincial Félix T. Garzón, de Córdoba. Desde entonces ha tocado bajo la dirección de destacados maestros en orquestas como la Filarmónica de Buenos Aires, la Sinfonietta de París o la Orpheus de Bulgaria, por mencionar sólo algunas. En una reciente gira por Europa, se presentó en la Iglesia de la Madeleine y participó del VII Congreso Mundial de Arpistas en Praga. Actualmente es arpista solista de la Orquesta Sinfónica Provincial.

## Concierto en la Basílica

Diez directores tendrán a su cargo las escenas de la ópera dramática que se presentará mañana a las 20.30, en la Basílica San José (San Martín y Cochabamba). El concierto se realizará como culminación de las Jornadas de Capacitación en Dirección Coral que, organizadas por la Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Santa Fe, se vienen desarrollando desde el mes de abril. Estos encuentros han estado a cargo del maestro Sergio Siminovich y se han realizado con la participación de más de 150 directores de coro o aspirantes a serlo, concentrando su atención en la problemática estilística del Renacimiento y Barroco. Respecto de las características, Siminovich señaló que "el proyecto surgió durante los fogosos intervalos que nutrieron las Jornadas anteriores, en base a una empresa más comprometida que combinara teoría y práctica en forma más categórica; así surgió la idea de abordar la preparación de una ambiciosa obra sinfónico-coral: el *King Arthur* de Purcell". La ejecución del *King Arthur* prevé la inclusión de textos explicativos en castellano, a cargo de un relator que anticipará cada escena musical sobre el fondo de música para clave del Barroco.

## Una historia de amor

Hoy a las 19, en el Teatro del Centro de Empleados de Comercio se presentará *Cuando florece el corazón*, con Beatriz Taibo y Jorge Mayoraño, con la dirección de Carlos Luzziotti. El texto es de Alexei Arbuzov, uno de los autores teatrales más importantes de Rusia en la actualidad. Sus obras han sido representadas en todos los escenarios del mundo, con resonante éxito en las principales salas de París, Nueva York, Roma, Madrid y Londres. Y han sido interpretadas por actores de la talla de Vanessa Redgrave, Ann Bancroft, Mariangela Melato, Vittorio Gassman, Nino Manfredi, Dustin Hoffman y Alberto Closas, sólo por citar a algunos de los más reconocidos. *Cuando florece el corazón* narra una especie de cuento de hadas moderno, es la historia de un médico viudo y de una actriz y artista de circo separada de su esposo, que se encuentran ocasionalmente en una clínica, él como profesional y ella como paciente, ambos solitarios y con historias de fracasos se van poco a poco enamorando.

EMITEN REPORTAJE POR RADIO CLASICA

## Sábat se muestra y habla

Hasta esta noche, los rosarinos que aún no la vieron tienen tiempo de llegarse hasta la reformada planta baja del Centro Cultural Bernardino Rivadavia para gozar de los dibujos de Hermenegildo Sábat sobre artistas y músicos de jazz. Aunque también hay otra alternativa: sintonizar Radio Clásica (FM 99.9) y escuchar de 21.30 a 23.30 la voz del Menchi, en una entrevista exclusiva con Horacio Vargas para el programa "Gente con swing".

La muestra en la sala Schiavoni del Bernardino Rivadavia está compuesta de acuarelas y dibujos en lápiz y hoy es el último día para verla. Genios del jazz y artistas son retratados en una exposición donde sobresale el color y la sensibilidad de Sábat, quien de todas maneras se siente más cómodo cuando se lo define como periodista. "Yo soy periodista, me quedo con ese título y me hace muy feliz", señaló.

Los dibujos sobre jazz implican un goce personal para usted?

—Bueno, es probable, en algunos casos sí. Yo me tomo todos los trabajos por igual —contesta Sábat en la entrevista radial que emitirá esta noche Radio Clásica, que volverá a ser repetida el domingo próximo.

"Sábat se muestra" es el título de

la exposición del artista uruguayo y está integrada por alrededor de 80 acuarelas que sirvieron de base para la impresión de los libros *Jazz a la carta*, segunda interpretación gráfica de Sábat sobre la historia del género musical que lo apasiona desde hace medio siglo, y *Carta a Torres García*, que es su afectuosa aproximación al pintor uruguayo que, a su vez, funcionó como excusa para retratar a los más grandes artistas plásticos de la historia.



Hermenegildo Sábat.

Hoy cierra la muestra en Rosario.

SE PRESENTA EL ENSAMBLE ROSARIO

## Pasión por las sinfonías

Lamentablemente no son muchas las ocasiones en que la ciudad puede asistir a un espectáculo como el que esta noche tendrá lugar en la Biblioteca Argentina (Pje. Álvarez 1550), cuando a las 19 se presente en concierto el Ensamble Rosario, una novel agrupación que tiene como objetivo la difusión de la música sinfónica contemporánea. Fundado en 1997 por Marisol Gentile, una joven directora de apenas 27 años, el Ensamble Rosario está integrado por casi treinta eximios intérpretes que comparten el gusto por los compositores actuales.

Antes de presentarse en el Centro Cultural Recoleta de Buenos Aires, dentro de un ciclo organizado por la asociación Arte en Vanguardia, la agrupación —que se prepara a lanzar su primera producción discográfica al mercado— desarrollará un programa integrado por estrenos, con obras de prestigiosos autores del género como Cañete Pérez (España), Ives (Estados Unidos) y Pérez

Puentes (Cuba).

A través de su particular estilo de interpretación, el Ensamble Rosario apuesta fuerte, con un repertorio de magistrales autores, en su mayor parte latinoamericanos, de escasa difusión dentro de los circuitos comerciales ordinarios. Experimentando e investigando, este grupo de jóvenes instrumentistas trabaja sobre los límites del género, descubriendo nuevos usos para los tradicionales violines, flautas y arpas.

Responsable de ello, es en gran parte su fundadora y actual directora, Marisol Gentile. Egresada de la Escuela de Música de la UNR, especializada en Técnicas de Armonía y Contrapunto, licenciada y profesora en Composición, en 1995, con sólo 25 años, Gentile resultó finalista en el II Concurso Latinoamericano de Dirección Orquestal de San Pablo, Brasil, lo que sumado a no pocas distinciones y becas la convierten sin duda en una de las grandes promesas de la música de Rosario.

El primer diario de la ciudad al que se llega navegando.

NUEVA DIRECCION

www.rosario-12.com.ar

e-mail: info@rosario-12.com.ar

## Concierto de guitarra

Hoy a las 19, en el Centro Cultural Parque de España, se presentará el Concierto de Guitarra a cargo de solistas del Ensamble Juvenil de Guitarras de Rosario. Fernando Soeroeta, Cecilia Bejas y Leandro Acosta se presentarán bajo la dirección musical del dúo Mallo-D'Agostino. El espectáculo está organizado por la Secretaría de Cultura y Educación de la Municipalidad de Rosario y la entrada es libre y gratuita. En programa, se escuchará "La nortea", "Adiós Nonino", "Gran Vals", "Suite Inglesa", "Pequeña Sevillana", "Gallarda Melancólica", "Fantasía", "Pastoral", "Preludio Nº 1", "En los Triguales", entre otros.

## Función gratuita

Para mañana a las 16, en la Sala Saulo Benavente, se presentará la obra infantil *El patito feo*, en una función auspiciada por el Sindicato de Prensa Rosario. El gremio de los periodistas organizó la actividad en el marco de la semana del niño y para todos los afiliados a la institución. La función, que tuvo tanto éxito entre los niños en las pasadas vacaciones, será con ingreso libre y gratuito para toda la familia de prensa de la ciudad.

## El barrio inglés

Continuando con los tours turístico-culturales organizados por el arquitecto José Juquila, hoy a las 16.30 se realizará una visita guiada por los talleres ferroviarios y el Barrio Inglés. Allí se recorrerá uno de los complejos más antiguos del país, las impresionantes instalaciones del Ferrocarril Argentino (Mitre), que están en proceso de demolición, el foso del puente giratorio, los vehículos ferroviarios para el futuro museo regional, el patio cadenas, el molino Minetti y los sitios de las primeras canchas del club Rosario Central, entre otros atractivos e históricos lugares. El circuito libre y gratuito partirá desde avenida Alberdi y Humberto Primo.

Los integrantes de Falta y Resto ataviados para el espectáculo "Carnaval en el infierno".

La murga uruguaya traslada al escenario la estética de la calle, es mucho más teatral.

La famosa murga uruguaya Falta y Resto volvió a llenar Rosario de puro carnaval oriental. Entusiasmados seguidores y frenéticos fans se congregaron en la Mateo Booz.



# La murga no muere con el siglo y pinta una sonrisa como estandarte

## CARNAVAL EN EL INFIERNO 9 PUNTOS

**Género musical:** murga.  
**Grupo:** Falta y Resto.  
**Procedencia:** Uruguay.  
**Presentación del último CD de Falta y Resto.**  
**Temas musicales:** "Al volver", "La receta mágica", "Colombina", "Que el letrista no se olvide", "De colores", "La despedida", "La muerte del cupletero", "El Pepe Revolución", "La despedida del siglo XX".  
**Textos:** Raúl Castro.  
**Dirección musical:** Raúl Castro.  
**Día:** viernes 13 de agosto a las 21.  
**Sala:** Mateo Booz.

Por Julio Cejas

No es casual que en estos últimos años de fin de milenio entre tanto revival y reciclaje de viejos géneros artísticos, los ecos de los sonidos de la murga hayan vuelto a ocupar el sitio al que los tenía condenado el olvido y las dictaduras de turno. No es casual tampoco que gran parte de la juventud se haya sentido movilizada por los sonidos de los parches y los redoblantes que siempre acompañaron cuanto movilización y protesta popular desafiara los aires globalizantes de la época.

Pero hay una vieja tradición murguera que se ha mantenido en lugares como el Uruguay donde el rescate

del Carnaval como fiesta ritual sigue vivo en la persistencia de las viejas agrupaciones como "Araca La Cana", "Los Saltimbanquis", "Reina de la Teja", "La Soberana", "Antimurga BCG", rescatadas por Falta y Resto en su último CD, *100 años de murga*. Tampoco es casual que este disco haya batido records de ventas en el Uruguay y que la legendaria murga charría se presente nuevamente en Argentina con *Carnaval en el infierno*, un espectáculo constituido por temas que integran su último trabajo discográfico.

Y, para derrumbar todas las casualidades, era previsible que Falta y Resto volviera a esta ciudad a reeditar el éxito del año pasado, después de cosechar premios en Europa.

La diferencia con las murgas de Buenos Aires reside en que las nuestras privilegian el desfile ante todo; los uruguayos trasladaron la estética

el tema inicial de "La despedida del siglo XX".

Cuando el clima alcanza sus notas más altas, el escenario se puebla con el colorido de los trajes de estos arlequines callejeros de grandes sombreros y caras pintarrajeadas. Pronto la alegría se adueña de la sala; seguidores y público en general se van despegando de sus butacas para acompañar los ritmos embriagadores del último carnaval del milenio.

Pero la particularidad del espectáculo creado por Falta y Resto consiste en la permanente movilidad del público que, por momentos, vuelve a sus asientos para escuchar con atención la explosiva poética de los temas musicales. Es entonces cuando flota en el aire la personalidad de don Alfredo Zitarrosa, con versos que vuelven a cargar de denuncias el aire light de estas épocas, para levantar viejos estandartes de lucha.

Pero, a pesar de lo amarga de las reflexiones sobre una realidad que sigue siendo hostil para los que nada tienen, el humor y el rescate del amor siempre están coloreando de esperanza la denuncia de estos juglares populares. Esto se pone de manifiesto en uno de los temas más hilarantes creados por Falta y Resto: "La muerte del cupletero". Aquí se plantea un dispositivo estrictamente teatral. Los artistas ensayan el tema musical y son interrumpidos permanentemente por la voz del director que desde fuera del escenario les recrimina sus falencias; el tema es virtualmente teatralizado, parodiando ritmos y tiempos dramáticos.

La denuncia social se plantea con la recuperación de un "olvidado" personaje de los 70, el revolucionario encarnado en el tema, "Pepe Revolución", constantemente inter-

pelado por la sociedad acerca de sus opiniones.

Este es otro de los momentos en que el espectáculo se sostiene a partir de recursos tomados del teatro: en medio de sus críticas, Pepe Revolución invita a quienes lo cuestionan a "jugarse la ropa", lo que es interpretado por sus demás compañeros como una invitación a quedarse desnudos en escena.

En "La Sociedad", los integrantes de esta mítica agrupación uruguaya lucen los ropajes de los diferentes sectores sociales de este verdadero "infierno de fin de siglo", cada cual defendiendo su juego.

Permanentemente orillea el aire romántico y la ternura en un clásico como "Colombina", dedicado para la ocasión a todas las "bellezas rosarinas".

Otro clásico enciende la algarabía del público: "Que el letrista no se

**Versos: A veces flota en el aire la personalidad de don Alfredo Zitarrosa con versos que vuelven para levantar viejos estandartes de lucha.**

olvide", popularizado por Jaime Roos, quien comparte con Raúl Castro, director de Falta y Resto, varios de sus temas más populares, como "La hermana de la Coneja" y "Cuando juega el Uruguay".

El alma del Carnaval respira por los pasillos y hace cosquillas en las butacas a los que todavía permanecen sentados; broncas y sentimientos de justicia se mimetizan en los acordes festivos que invitan a un mañana esperanzado.

Esa es la consigna, no bajar los brazos, no olvidar el pasado, pero al mismo tiempo pintarse la cara y salir a la calle con la alegría como estandarte, a veces una sonrisa suele pegar más que un grito destemplado.

Quizás por eso todavía el calendario oficial no le restituye al Carnaval sus días feriados, quizás por eso cueste tanto revitalizar una fiesta que sólo alcanza su verdadera significación cuando es sentida como propia por los sectores más marginados.

## Seguro que está pensando en su sobrino para que le diseñe las páginas en Internet.

En **eldigital.com** producimos y actualizamos los sitios webs de Rosario/12, LT8 Radio Rosario, Estación del Siglo y Cristal FM, entre otros. Los 365 días del año diseñamos y renovamos todo tipo de comunicaciones en la red.

Y porque si bien sabemos que el diseño de una página en Internet puede hacerlo su sobrino, queremos que conozca la diferencia entre un sitio amateur y desactualizado y otro dinámico y muy visitado.

Solicite asesoramiento llamándonos al teléfono 155-520300, 0341 si llama fuera de Rosario, y lo visitaremos en su empresa.

Además, dominio propio y facilidad para encontrar su sitio en todos los buscadores.

**eldigital.com**

sabemos mejor que nadie cómo comunicar en Internet  
info@eldigital.com.ar



RNPSP Nº 120

**CORREO PRIVADO NACIONAL E INTERNACIONAL**

PARAGUAY 592 - ROSARIO - TEL/FAX.: 4259589



## cine

## C.C. CINE LUMIERE.

Vélez Sarsfield 1027. Tel.: 4804816. Sábado 21, a las 21.30. **Los niños del Brasil**. Con Laurence Olivier, Gregory Peck y James Mason. Dirección: Franklin Schaffner. Entrada libre y gratuita.

## C.C. PARQUE ESPAÑA.

Sarmiento y el río. Tel.: 4250941. Ciclo "Hitchcock 100". Martes, a las 20.17. **Tuyo es mi corazón** (1946). 24. **Pacto sin rostro** (1951). 31. confrontación de fragmentos de **Psicosis** (1960) y **Psicosis** de Gus Van Sant (1998). Entrada gratuita.

## CINE CLUB ROSARIO.

España 401. Martes de agosto, a las 20 y 22.17. **La vida continúa**. Dirección: Abbas Kiarostami. 24. **La reina de la noche** (México, 1994). Dirección: Arturo Ripstein. 31. **El cuchillo sobre la cabeza**. Dirección: Reinhard Hauff.

## COLEGIO DE ESCRIBANOS.

Córdoba 1852. Ciclo "Favoritos de Cahier Du Cinema". Miércoles 18, a las 20. **Codicia** de Erich Von Stroheim. Entrada libre y gratuita.

## COMPLEJO MONUMENTAL.

San Martín 993/99. Tel.: 4216289. Platas de jueves a domingo \$ 6 (1era. sección \$ 4), de lunes, martes y miércoles \$ 4 (excepto feriados). **Sala 1**: A las 19.50, 22.25: **Variedades**. A las 20.10, 22.45: **Amor a colores**. Con Joan Allen y Jeff Daniels. Dirección: Gary Ross. Para mayores 13 años. Sábado y domingo trasnoche a la 1.00. **Amor a colores**. **Sala 2**: A las 14, 16.40, 19.20 y 22. **Variedades**. A las 14.20, 17, 19.40 y 22.20. **Nothing Hill**. Con Julia Roberts y Hugh Grant. Dirección: Roger Michell. Para mayores 13 años. Sábado y domingo trasnoche a la 0.40. **Sala 3**: A las 14.15, 16.30, 18.35, 20.45 y 22.50: **Variedades**. A las 20.10, 16.45, 18.45, 21 y 23.05: **Esa maldita costilla**. Con Susana Giménez, Luis Brandoni y Rossy de Palma. Dirección: Juan José Jusid. Para mayores 13 años. Sábado y domingo trasnoche a la 1.10. **Sala 4**: A las 16.30, 19.10, 21.40: **Variedades**. A las 16.50, 19.30, 22. **Instinto**. Con Anthony Hopkins, Cuba Gooding Jr y Donald Sutherland. Dirección: Jon Turteltaub. Para mayores 13 años. Sábado y domingo, trasnoche a la 0.15. **Instinto**.

## DEL PATIO.

Sarmiento 778 PA. Tel.: 448942. A las 16.20, 19 y 21.35: **Variedades**. A las 16.45, 19.20 y 22. **Conozco la canción**. Con Pierre Arditi, Sabine Azéma. Dirección: Alain Resnais. Para mayores 13 años. Sábado trasnoche a la 0.15. Platas: de jueves a domingo, mayores \$ 6 (1era. sección \$ 4); lunes y martes \$ 4; miércoles \$ 3, tarjeta La Guía jueves y viernes \$ 3 (a partir 2da. sección).

## EL CAIRO.

Santa Fe 1120. Tel.: 4219180. A las 15.30, 17.40, 19.55, 22.10: **Variedades**. A las 15.45, 17.40, 19.55, 22.10. **La celebración**. Con Ulrich Thomsen y Henning Mortzen. Dirección: Thomas Vinterberg. Para mayores 18 años. Sábado trasnoche a la 0.30. Platas: lunes y martes \$ 4; miércoles \$ 3; de jueves a domingos \$ 6 (1era. sección \$ 4); tarjeta La Guía jueves y viernes \$ 3 (a partir 2da. sección).

## EMPLEADOS DE COMERCIO.

Corrientes 450. Martes 24, a las 20. Ciclo "Los 100 años de Borges", proyección del film **El hombre de la esquina rosada** (1961, René Mujica). Palabras preliminares: Héctor Paruzzo. Actuación: Coro de la institución, con temas de Borges-Piazzolla. Entrada libre y gratuita.

## HERALDO.

San Martín 866. Tel.: 4264666. Platas: de jueves a domingo \$ 6 (1era. sección \$ 4); lunes y martes \$ 4; miércoles \$ 3; tarjeta La Guía jueves y viernes \$ 3 (a partir 2da. sección). A las 15.40, 17.50, 20.05 y 22.20: **Variedades**. A las 15.50, 18.10, 20.25, 22.40: **Wild Wild West**. Con Will Smith, Kevin Kline, Salma Hayek y Kenneth Branagh. Dirección: Barry Sonnenfeld. Para todo público. Viernes, sábado y domingo trasnoche a la 0.45.

## MADRE CABRINI.

Av. Pellegrini 669. Domingo 15 y lunes 16, a las 17.30 y 22.30. **The Matrix**. Con Keanu Reeves. Para mayores 13 años. Platas \$ 3. Cine Bizarro "Frankenstein, la leyenda". 17. **El hijo de Frankenstein** (1939). Con Boris Karloff y Bela Lugosi. Martes, a las 20. "Grandes realizaciones". 24. **Terror en la montaña rusa** (1977). Con Richard Widmark, Henry Fonda y George Seagal. Miércoles, a las 20.10. "El gran cine". 18. **El hombre de la máscara del hierro**. Con Leonardo Di Caprio y Gerard Depardieu. Viernes, a las 20. "Cine para recordar". 20. **Carroussel** (1956). Con Shirley Jones, Gordon Mac Rae. Bono cortado. \$ 1. Organización Encuentro Nacional de Colonizaciones de Cine.

## MICROCINE DE LA CORTADA.

Ciudad Ricardone 44. Tel.: 4494840. Continuo de 10 a 2.00, miércoles a las 20, función especial: viernes y sábado trasnoche hasta las 4.00. Jueves estrenos. **Tres películas exclusivas para adultos**. Café \$/carga. Prohibida para menores de 18 años. Platas \$ 6, jubilados \$ 5.

## SHOPPING DEL SIGLO.

Tel.: 4250761. A las 16.30, 18.30, 20.35, 22.40: **Wild Wild West**. Con Will Smith, Kevin Kline, Salma Hayek y Kenneth Branagh. Dirección: Barry Sonnenfeld. Para todo público. A las 20.15 y 22.30: **Instinto**. Con Anthony Hopkins, Cuba Gooding Jr y Donald Sutherland. Dirección: Jon Turteltaub. Para mayores 13 años. Sábado trasnoche a la 1.00. **Instinto y Wild Wild West**. Platas: de lunes a jueves \$ 4; de viernes a domingo \$ 6; menores, jubilados y estudiantes \$ 4.

## VILLAGE ROSARIO.

Av. Eva Perón 5856. Tel.: 4584466. Película de la semana \$ 3.50. Viras. Entradas: lunes, martes, jueves, viernes, sábados y domingos adultos \$ 7; funciones desde las 11.30 a las 12.30 \$ 3.50, niños y jubilados \$ 4 (funciones desde las 13 a las 13.30 hs



## Amor a colores

La historia se ambienta en un pueblito de Estados Unidos en los '50. Los días transcurren en paz y alegría, pero por primera vez en su historia, su gente pasará por una experiencia extraordinaria. De una utópica realidad en blanco y negro, un puñado de personajes pasarán a vivir en la dimensión del color. (Complejo Monumental Sala 1.).

\$ 3.50; miércoles: adultos y niños todo el día \$ 3.50; estudiantado: primarios, secundarios y universitarios (alumnos univ. presentar libreta o constancia) y tarjeta ISIC \$ 5, festival de avances gratis de lunes a domingo, a las 13, pack familiar: 2 adultos y 2 niños \$ 18. **Wild Wild West**: a las 13.15, 15.30, 17.45, 20.22, 22.15, 0.30, 1.30. Con Will Smith, Kevin Kline, Salma Hayek. Dirección: Barry Sonnenfeld. Para todo público. **Esa maldita costilla**: a las 13, 15, 17, 19, 20, 22.30, 0.30, 1.30. Con Susana Giménez, Luis Brandoni y Rossy de Palma. Dirección: Juan José Jusid. Para mayores 13 años. **Instinto**: a las 13, 18, 20.30, 23, 0.45, 1.30 (en inglés). A las 15.30 (en castellano). Con Anthony Hopkins, Cuba Gooding Jr y Donald Sutherland. Dirección: Jon Turteltaub. Para mayores 13 años. **La celebración**: a las 15.15, 20.15, 22.30, 1.00. Con Ulrich Thomsen y Henning Mortzen. Dirección: Thomas Vinterberg. Para mayores 18 años. **Amor a colores**: a las 19.30, 23, 1.30. Con Joan Allen y Jeff Daniels. Dirección: Gary Ross. **Nothing Hill**: a las 13, 14.30, 15.30, 17, 18, 20.30, 22, 23, 0.45, 1.30. Con Julia Roberts y Hugh Grant. Dirección: Roger Michell. Para mayores 13 años. **Virus (película de la semana)**: a las 13.45, 19. Con Jamie Lee Curtis. Suspense. Para mayores 13 años. **La edad del sol**: a las 13, 18, 45. Con Soledad Pastorutti. Para todo público. **Juegos sexuales**: a las 13.30, 15.45, 21.15. Con Ryan Phillippe y Sarah Michelle Gellar. Dirección: Roger Kumble. Para mayores 16 años con reserva. **La momia**: a las 20.30, 23, 1.30. Con Brendan Fraser. Para mayores 13 años. **Análizame**: a las 15.50, 21, 23.15, 1.30. Un poderoso gangster quiere entender sus sentimientos pero... cómo decirle que su consulta terminó. Con Robert De Niro y Billy Crystal. Para mayores 13 años.

## cine para niños

## COMPLEJO MONUMENTAL.

San Martín 993. Tel.: 4216289. Platas de jueves a domingo \$ 6 (1era. sección \$ 4); lunes, martes y miércoles \$ 4; tarjeta La Guía jueves y viernes \$ 3 (a partir 2da. sección). **Sala 1**: A las 14.05, 16, 17.55: **Variedades**. A las 14.15, 16.10, 18.05: **Manuelita**. Dibujos animados. Para todo público. **Sala 4**: A las 14.30: **Variedades**. A las 14.50: **Tarzan**. Dibujos animados, en castellano. De Walt Disney. Para todo público.

## MADRE CABRINI.

Av. Pellegrini 669. Tel.: 4654000. Domingo 15 y lunes 16, a las 15 y 20. **Episodio 1**. Con Liam Neeson y Ewan Mc Gregor. Para todo público. Platas \$ 3.

## SHOPPING DEL SIGLO.

Tel.: 4250761. A las 14.30, 16.45: **Tarzan** de Walt Disney. Dibujo animado en castellano. A las 15 y 18.30: **Manuelita**. Dibujos animados en castellano. Para todo público.

## VILLAGE ROSARIO.

Av. Eva Perón 5856. Tel.: 4584466. **Barney, el dinosaurio**: a las 13, 14.45, 17.50. **Episodio 1**: a las 15, 19.45, 22.30 (en inglés). A las 13.15, 17.30, 0.45 (en español). Con Liam Neeson y Ewan Mc Gregor. Para todo público. **Tarzan**: a las 13, 15, 16, 17, 18, 21. En castellano. Dibujo animado de Walt Disney. **Manuelita**: a las 13, 13.45, 14.45, 15.30, 16.30, 17.15, 18.15, 19.50. Dibujo animado. **Rugrats**, una aventura en pañales: a las 13 y sábado, trasnoche a las 13.30.

## teatro

## AUDITORIO ASOC. MEDICA.

Tucumán y España. Reservas al tel.: 4243735. Domingos, a las 19. **Mónica Alfonso en Desnuda de Terciopelo**. Premio Estrella de Mar '98 a la mejor actriz revelación. Entrada gral. \$ 10, desc. a pub.

## BERLIN CAFE.

Pje. Zabala 1128 (Mitre al 300). Jueves de agosto, a las 23. **Los Tenedores le clavan**. Con Mariano Del Grande, Gabriel Romaneli y Quique Celdrán. Texto y dirección: Liliana Gioia. Entrada libre y gratuita.

## C.C. BERNARDINO RIVADAVIA.

San Martín 1080. Tel.: 4802041. En agosto: sábados, a las 21.30 y domingos a las 19.30. **Helen y Anna** (una cuestión de fe, de esperanza y de amor) de Laura Campos. Con P. Corvalán, A. Bro-

ardo, M. Gaverie, M. Leiva, J. Menchón, C. Squillac y elenco. Dirección: Lauro Campos. Platas \$ 8, doc./jub. \$ 6, contingentes a precios especiales.

## C.E.C.

Sglo. Cabral y el río. Viernes 20 y sábado 21, a las 22. **Mackie Navaja**. Dirección gral. y puesta en escena: Cristian Marchesi. Viernes 27 y sábado 28, a las 22. **La Catedral** Grupo de Teatro presenta **De los distintos modos de**. Dirección y puesta en escena: Aldo Rubén Pico.

## CENTRO DE ESTUDIOS TEATRALES.

San Juan 842. Sábados de agosto, a las 22. El grupo "Los del Proscenio" presenta **Hacemos el humor y algo más** (teatro varieté). Con M. Raimondo, P. Domínguez, R. Moscato, A. Ruiz y E. Marinelli. Dirección gral.: Alberto Ruiz. Domingos, 20 hs. [Ultimas funciones] **Coronidia's Blues** (un grotesco rosarino) de Darío Squillac. Con E. Grisolia, M. Gutiérrez, M. Rosso, R. Giménez y D. Squillac. Puesta en escena y dirección general: Raúl Mardani. No apta para menores de 13 años (con reservas).

## C. CULTURAL DE LA COOPERACION.

Urquiza 1539. Viernes 20, a las 22. **Politik Theatre** (teatro político). Sobre textos de Bertolt Brecht. Con A. Boffo, M. Cailla, N. Campos, G. De Bernardis, A. Dorado, A. Donatti, E. Ferrara y P. Ruiz Diaz. Dirección: Norberto Campos. Precios populares. Sábado 14, a las 22 y domingo 15, a las 21. **La hora del té**, en lo de los **Torres Barroso** de Alain Didier Weill. Con M. A. Gotri, M.J. Rossi, R. Saggini, J.C. Abdo y C. Palma. Dirección actuarial y puesta en escena: Cacho Palma - Juan Carlos Abdo. Sábados agosto, a las 21.30. Teatro para Dialogar presenta **Verdad con cinco variaciones** de Roberto Alíaco. Dirección: Mariana T. Gordillo. Sábados, a las 24. **La Compañía Sabina Beher** presenta **Extraño Trov**, versión libre sobre textos de Galtan de Clerambault. Dirección: Omar Séra.

## EL CIRCULO.

Mendoza y Laprida. Tel.: 4483784. Viernes 27 y sábado 28 de agosto, a las 21 (en punto). **Julio Bocca y el Ballet Argentino** en Rosario. Anticipados desde \$ 10, en venta en Tarjeta Confiar, Santiago 656, de lunes a viernes de 9 a 19.30; sábados de 9 a 13.

## EMPLEADOS DE COMERCIO.

Corrientes 450. Sábado 21, a las 21 y domingo 22, a las 19. **Cuando florece el corazón** de Alexei Arbutzh. Con Beatriz Taibo y Jorge Mayorano. Dirección: Carlos Luzzetti.

## LA MUESTRA.

J. M. de Rosas y San Luis. Miércoles 18, a las 20. **La Sociedad Argentina de Escritores Rosario** presenta a las autoras **Marcela Abéniz** e **Inna Gratzky**, en la lectura de sus poemas. Entrada libre y gratuita. Domingos, a las 21. **Andrés Florino** presenta su unipersonal **Si yo les contara, recordando** a **Nini Marshall**. Últimas funciones. Reservas al tel.: 4492921.

## LUPITA RESTAURANT CONCERT.

Italia esc. Ocampo. Sábados de agosto, a las 22. El grupo **Extravaganza** presenta una recopilación de sus mejores shows. Textos: Pino Isacchi. Dirección: Eduardo Bertaina. Cena show. Reservas al tel.: 4495369.

## NICASIO ORÓN.

San Lorenzo 1059. Tel.: 4255832. Viernes 20, a las 20.30. "Forinulco" presenta **Maé, haceme grande**. Con Lucas Acanfori y Marcelo Travagino. Sábados, a las 22 y domingos, a las 20.30. [Últimas funciones] **Cara nonina**, comedia italiana de Luca Castellani. Con Nives Paschitto, J. C. Lorenzo, Mary Longo, Doris Gargio, Pío Fernández, Ma. E. Paz y Oscar Cuenca. Dirección: Christian Valci. Entrada única \$ 5.

## OLIMPO BAR.

Corrientes y Mendoza. Tel.: 4216536. Sábados 21 y 28, a las 22. Grupo Casablanca presenta: **El viejo café**. Con S. Cristófoli, R. Denirino, N. Casati, G. Schimman y P. Rodríguez. Cantantes: Roberto Rivas, Bandonero, Diego Saavedra. Dirección gral.: Graciela Sietecase.

## TEATRO DE LA MANZANA.

Entre Ríos 1350. Sábados de agosto, a las 22. El grupo "A la vejez viruela" presenta **Amo (escritos de pan que intentan cruzar el bosque)**. Con P. Ominetti, S. Ríos y M. Vitta. Dirección gral.: Gonzalo Ponzio. Sábados de agosto, a las 23.30. **Conocidos de Bardallo** en **Variaciones sobre un tríplico** (teatro de cámara). Con D. Emmi, M. Nosti y S. Martínez. Dirección gral. y puesta en escena: Rody Bertol. Domingos de agosto, a las 20. El grupo "Las y los Que quedamos" presenta **La calle (el circo continúa...)**. Con M. E. Campassi, A. Frigerio Izurzu, M. C. Gómez, R. Helguera, P. Pelizza, L. Santillán y M. Vitta. Dirección gral.: Mariana Vitta. Entrada gral. \$ 3.

## TEATRO DEL RAYO.

Buenos Aires 990. Sábados de agosto, a las 22. El grupo "Hijos de Roche" presenta: **Como si no pasara nada**. Con Carolina Hall, Paula García Jurado y Titi Riccio. Dirección: Romina Mazzadi Arro.

## TEATRO ESCUELA.

Córdoba 1186. Sábados de agosto y setiembre, a las 22. El Centro Experimental Rosario Imagina presenta **El Timbre**, escrita y dirigida por Alejandra Gómez. Con G. Verelli, F. Hernández Salafia, P. Palavecino, C. Schujman, C. Parola y S. Escobar. Domingos de agosto, a las 20. Compañía 003 presenta **Los caminos del deseo** (teatro con muñecos). Con Laura Zamboni y Cristina Solis. Guión y dirección: Cristian Bosis.

## teatro para niños

ASOC. COOPERADORA ESC. SARMIENTO. Buenos Aires 993. Domingos, a las 16. **Sonrisas en la comedia**. Con el Grupo de Teatro de la Aldea. Dirección: Cristian Bosis. Entrada \$ 3.



## La hora del té en lo de los Torres Barroso

Es el debut en Rosario de un texto de Alain Didier Weill. La obra narra la mentira en que vive una familia de "clase", enmascarada en sus valores que en realidad esconden las profundas miserias de sus integrantes. (En el Complejo Cultural de la Cooperación. Urquiza 1539. Hoy a las 21.)

## BERLIN CAFE.

Pje. Zabala 1128 (Mitre al 300). Vuelven las "Cuentas Cuentos", Teresita Igón y Ana Cao, con bellas historias en **Cuentos para Ramiro**. Títeres, máscaras y muchas sorpresas. Entrada libre y gratuita.

## CARAS Y CARETAS.

Corrientes 1518. Tel.: 156-197133. Sábados, domingos, a las 16. **Piripincho, el clon**. Nueva comedia musical. Nuevos y tiernos personajes juegan divertidísimas situaciones. Con Manuel y Héctor Ansalá, Marisa Busiglio, Vicky Fernández e Inna Imperiale. Libro y dirección: Héctor Ansalá. Capacidad limitada, localidades numeradas, boletería desde las 11.

## C.C. BERNARDINO RIVADAVIA.

San Martín 1080. Tel.: 4802041. Sábados y domingos de agosto, a las 16.30. El Grupo La Llave presenta **Una cita a la tardecita** de Adela Basc. Dirección: Susana Ansalá. Platas \$ 4, presentando volante c/desc. entran 2 paga 1.

## C. CULTURAL DE LA COOPERACION.

Urquiza 1539. Sábados y domingos, a las 16. **La Agrupación Filodramática Te Quisimos con Locura** presenta **Colón agarra viaje a toda costa**, para reírse con una idea redonda. Con V. Rico, M. Bosco, A. Ghirlanda, F. Fernández Salafia, M. García, C. Gabruja. Dirección gral.: Cristian Marchesi.

## EL EXPRESO BAR.

Pte. Rocca 2463. Domingos 15, a las 16.30. **Cuentos...** de acá para allá presenta **Cuentos gigantes** para niños pequeños. Entrada \$ 3, incluye merienda, mayores sin cargo.

## R.M.S. TITANIC BAR.

J. M. de Rosas 1015. Domingos 15, 22 y 29, de 16.30 a 18.30. Tardes de juegos, teatro y títeres. El grupo "El mono va ligero" presenta **La casaca de las cosas perdidas**. Con Giuliano Samperi, Pomodoro Radichetti y Martino Martínez.

## TEATRO DE LA MANZANA.

Entre Ríos 1350. Sábados de agosto, a las 16. **La tija**. Malabares, títeres, baile y desaparición. Con Elena Guille. Dirección: Marisa Dippe.

## recitales

## AUDITORIO FUNDACION.

Mitre 754. Tel.: 4483068. Mozarteum al alcance de todos presenta. Lunes 16, a las 20: **Orquesta de Cámara Municipal de Rosario**. Localidades sin cargo. Boletería de lunes a viernes de 10 a 12 y de 16 a 20, sábados de 10 a 12. Sábado 21, a las 21.30 y domingo 22 de agosto, a las 21. Presentación oficial de **Abre, última producción de Fito Páez**. Anticipados en Santiago 656, de lunes a viernes de 9 a 19.30 y sábados de 9 a 13.

## BASILICA SAN JOSE.

San Martín y Cochabamba. Lunes 16, a las 20.30. **King Arthur** de Henry Purcell. Diez directores tendrán a su cargo las distintas escenas de la ópera.

## CAFÉ DE LA OPERA.

Mendoza y Laprida. Tel.: 156-164819. Domingo 15, a las 23. **Prive** (rock & blues). Carlos Chapo (piano y voz), Marcelo Arce (guitarra), Daniel Pascual (bajo) y Topy Carbona (batería). Viernes 20, a las 22. **Alrededor del mundo: Cecilia Petrocchi**. Repertorio de canciones internacionales. Cubierto artístico \$ 5.

## C.E.C.

Sglo. Cabral y el río. Ciclo **Jueves en Banda**. 19, a las 19. **Combativa**, Plectantrous, Estado de Euforia, KPTM, Invación, Discourage y Bull Dog. 26, a las 19. **Tercer Piso**, Flash Atómico, Veredicto, Orfius, Tridente, Bajo Mundo y Quimera. Entrada libre y gratuita.

## COMPLEJO CULTURAL DE LA COOPERACION.

Urquiza 1539. Jueves 19, a las 21. **El rostro secreto de Piazzolla**. Con Mario Olivera (saxo) y Leonel Luque (piano). Entrada gral. \$ 5.

## EL CIRCULO.

Mendoza y Laprida. Tel.: 4483784. Martes 17, a las 21. **Concierto de piano de Enrico Pace** (Italia). Obras de Beethoven, Schumann, Litz y Wagner.

## LA ADUANA.

Urquiza 915. Tel.: 4484336. Viernes 20, a las 22. **Santiago Escalante** (voz) y Octavio Brunetti (piano). Jazz, bossa nova, boleros, tango.

## LA MUESTRA.

J. M. de Rosas y San Luis. Viernes de agosto. Presentación de **Cuchillo de Palo**. Iván Tarabelli, Juancho Perone y Claudio Bolzani. Folklore tradicional desde una perspectiva actual.

## LAVAREN.

Sarmiento y Mendoza. Viernes 20 de agosto, a las 22. **Peter Hamill**, por primera vez en Rosario. Anticipados limitados, en Sarmiento 656 de lunes a viernes de 9 a 19.30 y sábados de 9 a 13.

## MATEO BOOZ.

San Lorenzo 2243. Ciclo **Voces de mujer**. Sábado 25, a las 21. **Clara Sandroni y Sandra Cortizo**. Entrada gral. \$ 5, desc. a est. y jub. \$ 2.

## PIRO BAR.

Av. Pellegrini 1038. Tel.: 4470563. Sábados de agosto, a las 23. Por el éxito obtenido y a pedido del público **Sergio Fraga** presenta su nuevo espectáculo **Clásicos de fin de siglo**. Artistas invitados. Temas de Serrat, Silvio, Heredia y otros.

## THE BROOK.

Wheelwright 2187. Viernes de agosto, a las 23.30. El grupo **Los Extranjeros** presenta su espectáculo **Canto Bar En Vivo**. También actuarán en Palo Alto, San Martín 755 (Villa Constitución), los jueves a las 22. En Bavaró Disco, Richieri 553 (San Lorenzo), los sábados a las 23.30. Y en La Casa del Baño, Belgrano 550 (Rosario), los domingos a las 23.

## variedades

## ALIANZA FRANCESA.

San Luis 846. Tel.: 4248461. Proyección de audiovisuales. Martes 24, a las 19.30. **El carbón de la Boca**. A cargo de la prof. Alicia Navarro de Alonzo.

## BIBLIOTECA EMPLEADOS DE COMERCIO.

Corrientes 450. En el Centenario del nacimiento de Borges, ciclo de charlas a cargo del escritor **Héctor Paruzzo**. Jueves 19, a las 20. **El crólismo en Borges**, con la lectura de "El Hombre de la Esquina Rosada". Entrada libre y gratuita.

## CAFÉ DE LA OPERA.

Laprida y Mendoza. Tel.: 156-422024. Todos los miércoles a partir de las 22. **Milonga de fin de siglo**, la clásica milonga rosarina. De 20.30 a 21.30, clases de tango a cargo de la prof. María R. Moguetschi y Ciro Michelli. Entrada \$ 2. Sábado 21, a las 22. **Opera Olio** (noche francesa). Con el grupo de danzas de Cecilia Benzonzi. Comidas andaluzas. Reservar con anticipación.

## C.C. CINE LUMIERE.

Vélez Sarsfield 1027. Tel.: 4804816. Viernes 20, a las 21. Ciclo "Vídeos sobre problemáticas sociales". **Refugios**. Documental de Lucrecia Mas-trángelo. Sobre una experiencia particular de mujeres rosarinas que construyen redes de contención porque el sistema las excluye día a día. Posteriormente una charla debate. Entrada libre y gratuita.

</



Pronóstico del tiempo para hoy en Rosario y zona de influencia: Cielo parcial a algo nublado. Muy frío durante la mañana, con probabilidad de heladas. Vientos leves del sector Sur, luego de direcciones variables.  
 Perspectivas para mañana: Cielo ligeramente nublado. Leve ascenso de la temperatura. Datos suministrados por el Servicio Meteorológico Nacional.

Editor: Pablo Feldman

Redacción y administración: San Lorenzo 1131 - 2do. Piso  
 Teléfonos: 4215812, 4213976 y 4216806. Dirección en Internet: <http://www.pagina12.com.ar>

HORARIOS DE VUELOS			
Domingo	Salidas	Domingo	Salidas
Ros. Bue	15.22, 17.34, 19.19 y 21.10 A.A.	Ros. Córdoba	9.50 y 10.30 CRJ
Ros. Bue	15.20, 19.15 y 21.25 VARIG	Ros. Bariloche	9.50 y 12.50 CRJ
Ros. Victoria	18.15 LANTAS	Ros. S. Pablo	15.30 VARIG
		Ros. Sta. Fe, Resistencia	19.50 ALTA

## CONTRATAPA

# BOOGIE

"EL ACEITOSO"

Pontanarrosa's pictures

